

# Deutsche Rundschau

## in Polen

früher Ostdeutsche Rundschau  
Bromberger Tageblatt

Bezugspreis: In Bromberg mit Bestellgeld monatlich 3 Bl. monatl. 3,11 Bl. Unter Streiband in Polen monatl. 5 Bl. Danzig 3 Gulden. Deutschland 2,5 Rentenmark. — Einzelnummer 20 Groschen. — Bei höherer Gewalt. Betriebsförderung, Arbeitsniederlegung oder Aussperrung hat der Bezieher keinen Anspruch auf Nachlieferung der Zeitung oder Rückzahlung des Bezugspreises. Fernruf Nr. 594 und 595.

Anzeigenpreis: Die 30 mm breite Kolonialzeile 20 Groschen, die 90 mm breite Reklamezeile 100 Groschen. Danzig 20 bzw. 100 D. Pf. Deutschland 20 bzw. 100 Goldpf., übriges Ausland 100 % Aufschlag. — Bei Postvorricht und schwierigem Satz 50% Aufschlag. — Abbestellung von Anzeigen nur schriftlich erlaubt. — Öffertengebühr 50 Groschen. — Für das Erscheinen der Anzeigen an bestimmten Tagen und Plätzen wird keine Gewähr übernommen. Postcheckkonten: Stettin 1847, Polen 202157

Nr. 262.

Bromberg, Mittwoch den 12. November 1924.

48. Jahrg.

## Die polnische Agrarreform nach dem Gesetzentwurf Ludkiewicz.

Von Albrecht Schubert, Grunau, Kreis Lissa.

### IV. Polens Volkswirtschaft nach Durchführung des Gesetzentwurfs.

Es gibt für die Lebensmöglichkeiten eines Staatswesens eine ganz elementare Wahrheit. Die Blüte der Volkswirtschaft ist abhängig von der Rentabilität der Mehrzahl der Privatwirtschaften und umgekehrt. 70 Prozent der Bevölkerung Polens leben von der Landwirtschaft, als Besitzer, Pächter, Arbeiter, oder von der landwirtschaftlichen Veredelungsproduktion. Ein anderer großer Teil lebt vom Handel mit der Landwirtschaft. 50 Prozent des polnischen Landvermögens ist in der Hand des Großgrundbesitzes. Was bedeutet allein die Tatsache, selbst wenn das Gesetz nicht durchgeführt wird, daß es als ständige Drohung für die Besitzer der Hälfte von Polens Fläche vor Augen steht. Die bisher vorliegenden Gesetze haben da schon Schaden genug angerichtet. Welcher Besitzer kann es wagen, noch Gebäude aufzuführen, wertvolle Maschinen zu kaufen, Kulturen oder Buchten einzurichten, Fabriken zu bauen, deren Nutzen ihm vielleicht erst in Jahren die Auslagen ersetzt. Tausende von Arbeitern, Maurern, Handwerkern wären beschäftigt worden, würden beschäftigt ohne die ständige Drohung, die jedem Besitzer die Garantie nimmt, daß er die Früchte seiner Arbeit auch erntet. Immer wieder muß betont werden: Die Landwirtschaft ist der konservativste Beruf der Welt. Nur einmal im Jahre setzt der Landwirt um. Der Kaufmann, Fabrikant kann 10, ja 20 Mal und mehrfach umsehen. Erst in der Vielheit des Umlaufes rentiert eine produktive Anlage. Darum braucht der Landwirt viele Jahre, während der Fabrikant nur viele Umtäte in vielleicht nur einem Jahre braucht, um die Anlage zu amortisieren. Infolgedessen sind auch alle Regierungsmassnahmen, die in kurzer Zeit folgen und sich häufig widersprechen, ein ungeheuerer Hemmschuh für die landwirtschaftliche Produktion Polens. Der Landwirt muß sich mit seiner Produktionsrichtung auf lange Zeit einstellen. Der Krebschaden der polnischen Regierung auf agrarischem Gebiete liegt darin, daß sie zuviel regiert. Es fehlt ihr die zielgerichtete Ruhe englischer Regierungsbeamter. In England gilt ein Minister auch dann noch nicht für schlecht, wenn man nichts von ihm hört.

Also schon die Vorlage einer Agrarreform ist ein Schaden für die Produktion. Stellen wir uns die Reform durchgeführt vor. Bei der Unklarheit der Bestimmungen weiß kein Besitzer, wieniemand Land ihm verbleibt. Der Herr Minister könnte ja die Antwort vergessen (siehe oben!). Jedes Jahr soll eine Million Hektar zerschlagen werden. In den fünf bis sechs Jahren, die für die Agrarreform vorgesehen sind, wäre jeder Besitzer ein Tor, der seine Werksgebäude auch nur ausbessert. Wer gar Investierungen im Grundstück machen wollte, für den wäre eine Untersuchung auf seinen Geisteszustand angebracht. Vieles gäbe es nicht, die ihre Reise für Owiński so zu beweisen trachteten. Selbst unzählige laufende Ausgaben zur Erzielung besserer Ernten, die sich erst in einigen Jahren bezahlt machen, wie Ausbesserung der Drainagen, Offenhalten der Wiesengräben, Kulturlagen, Aufbau feuerer Bodtmaterialen würden logischerweise unterbleiben. 50 Prozent der polnischen Landwirtschaft, die sowieso krankregiert ist, sind gezwungen, still zu stehen, und da Stillstand Rückgang ist, zurückzugehen. Und nur Polens Landwirtschaft kann Polens Blüte hervorrufen, nicht eine Industrie, die für ein Weltreich geschaffen ist und sich heute in einem, was den Konsum anbetrifft, kleinen Staate befindet. Eine Stärkefabrik von 20 000 Morgen ist gleichfalls zu groß und unrentabel, wenn nur noch 2000 Morgen da sind. Auf solchen kleinen Betrieb würde eine Fleckensfabrik besser hinpassen. So könnten wir von der polnischen Industrie lernen.

In fünf Jahren soll die Agrarreform durchgeführt sein. Einem Kraut, der am ganzen Körper an Kurunkulose leidet, kann man auch nicht auf einmal sämtliche Geschwüre radikal wegheilen. Er verblutet einfach. Rumäniens Volkswirtschaft hat das gezeigt. Polen hat heute eine passive Handelsbilanz. Die Kohlen sind zu teuer, die Nachbarn haben selbst billiger. Eisen ist zu teuer, der Nachbar hat's auch billiger. Die Stoffe besitzt der Nachbar auch. Zudem hat er einen anderen Geschmack. Getreide wird momentan nicht exportiert, Bier auch nicht. Ein paar Kartoffelfabriken und Zucker gehen ins Ausland und das, was ins Ausland geht, produziert meist der Großgrundbesitz. Den will man zerstören. Was dann? Natur und Wirtschaft sprechen aber in vielen Gegenden Polens für die Produktion von Stärke und Zucker. Beides sind Kohlehydrate. Mit 100 000 Tonnen Roggen liefern ich immerhin zugleich 60 Tonnen reines Kali — 125 Tonnen 40prozentiges Kalidüngesalz ins Ausland. Mit 100 000 Tonnen liefere ich sogar 850 Tonnen reine Phosphorsäure, das sind 5500 Tonnen Superphosphat, dem Nachbarn, die ich ihm wieder abkaufen muß. Mit 100 000 Tonnen Zucker oder Stärke liefere ich nichts von beiden, aber auf einem Hektar Land erzielle ich die mehrfache Menge Nährstoffe beim Kartoffel- und Rübenbau, als beim Getreidebau oder der Viehhaltung. Dazu kommt, daß alle Mineralwerte beim Hackfruchtbau wieder dem Kreislauf der eigenen Wirtschaft zugeschafft werden. Betriebs dieser beiden Produktionsrichtungen kann man der Regierung nur zutrauen: "Hände weg!" In den Generalversammlungen der Zuckerfabriken wurde lebhaft vielfach mitgeteilt, daß die Regierung gegen den Rübenbau einen Druck zur Erzielung niedriger Rübenpreise plant. Man kann ehrenhalber nur annehmen, daß diese Pläne einer schwachen Sehnsucht entsprungen sind, die ebenso schnell wieder verging. Denn das wäre ein Schlag, nicht so gegen die Landwirte, als vor allen Dingen die Volkswirtschaft. Sollen denn noch mehr Söhne Polens der Fremde kronen? Denn ein intensives Rübenbau beschäftigt zwei- bis dreimal so viel Menschen, als eine reine Getreidewirtschaft und fünf- bis sechsmal so viel, als eine Viehwirtschaft. Was wird der ausländische Geldgeber dazu sagen, dem man momentan Sirenenklänge vorstellt? England ist an Polens Zuckerindustrie interessiert, weil es den polnischen Zucker billiger haben kann, als anderswo. Im

übrigen will es Polen höchstens als Absatzgebiet haben. Die Engländer sind sehr nüchtern denkende Geschäftsleute. Aus Begeisterung für die Virtuosität eines Paderewski gibt man kein Geld. Nach der Agrarreform wäre es mit dem Absatzgebiet in der erschütterten Volkswirtschaft vorbei und der Zucker würde zu Wasser. Verbände von Landwirten, die in Warschau um Betriebskredit batzen, wurden auf ausländische Kreditgeber hingewiesen. Der Ausländer, der auf Artikel 34,8 und folgend noch einen Gutsbesitzerkredit gäbe, wäre ähnlich zu bewerten, wie der Landwirt, der Investitionen macht. Ich glaube nicht, daß es solche Leute gibt und wenn es sie gibt, haben sie bestimmt kein Geld, denn zum Geldmachen gehört Intelligenz.

Vielleicht will man, um der oberschlesischen Industrie zu Hilfe zu kommen, viel Eisenrohre fabrizieren, das die überflüssigen Zucker-, Stärke-, Fleckenfabriken und Brennereien in ihren verrostenden Maschinen liefern könnten, denn der Bauer hat keine Zuckerrüben, kann es in großen Massen auch nicht. Die Familienorganisation seines Betriebes erlaubt es ihm nicht, Arbeitshöhepunkte von starkem Ausmaß, wie der Hackfruchtbau sie mit sich bringt, zu überwinden. Er müßte dann kulturell erstens einmal viel höher stehen, und auch dann nur könnte er es, wenn er Saisonarbeiter annimmt. Man stelle eine Statistik über den über den eigenen Bedarf hinausgehenden Hackfruchtbau der Betriebsgrößen an und man wird sehen. Und wenn man kein Geld und keine Zeit dazu hat, weil Herr Poniatowski drängt, dann schaue man in die deutschen Jahrbücher der Reichsstatistik. Ganz besonders wird der Bauer sich dem Rübenbau gegenüber ablehnend verhalten, wenn man ihm das Land zu  $\frac{1}{2}$  schenkt. Rumänen beweist es. Der kulturell zurückstehende Bauer jenseits der Prosa wird künftlich von der kapitalistischen Denkungsweise entfernt und kehrt in einem Land mit 30 Prozent Analphabeten unweigerlich zur Bedarfssdeckungswirtschaft zurück, da kein Zwang zur Mehrproduktion besteht. Denn daß die Vernichtung der Staatslandrentenbriefe nach Durchführung der Agrarreform die erste Forderung der Bauernpartei wäre, ist für jeden klar, der etwas politischen Blick hat. Was Handel und Wandel in Kaufmannschaft, Handwerk und Industrie davon hätten, braucht nicht hinzugefügt zu werden. Das würden die kleinen Kaufleute der Linkspartei, die heute die rüdigsten Anhänger der Agrar-Revolution sind, bald an ihren leeren Ladentischen merken.

Was müßte geschehen? Eine Agrarreform in vernünftigen Grenzen kann aus vielerlei Gründen notwendig sein. Sie muß sich aber der Natur und Volkswirtschaft anpassen. Man schaffe sich erst Verge statistischen Materials, wie es die Tschechen jetzt machen. Man lerne damit sein eigenes Land erst einmal kennen. Dann löse man die kulturelle Lage durch Hebung des Bauernstandes. Wenn jeder Bauer lesen und schreiben kann und in jedem Kreise zwei Winterschulen sind und Bauernsöhne ihr Erbe erst übernehmen dürfen, wenn sie die Schule besucht haben und ähnlich wie die Handwerker ihre Meisterprüfung gemacht haben, dann sind 90 % des Landhunders gestillt. Die restlichen 10 Prozent werden dann leicht auf Kosten des Großgrundbesitzes zu stellen sein, ohne Eingriff in das Privateigentum, ohne volkswirtschaftlichen Rücksicht. Es wird dann leicht möglich sein, daß sich allmählich der Großgrundbesitz ganz allein um die Hälfte und mehr vermindert.

### Das Misstrauensvotum.

Warschau, 10. November. (Eigener Drahtbericht.) Das von den Kommunisten, Weißrussen und Ukrainer in der Freitagsitzung des Sejm beantragte Misstrauensvotum, über das am Dienstag nachmittag abgestimmt werden wird, hat den Ministerrätspräsidenten veranlaßt, seine Verhandlungen wegen der beabsichtigten Umbildung des Kabinetts einzustellen. Die Regierung will erst das Ergebnis der Abstimmung erwarten, ehe sie die Verhandlungen nach dieser Richtung hin wieder aufnimmt. Es gilt als ganz sicher, daß die Kommunisten, Weißrussen und Ukrainer mit ihrem Misstrauensvotum durchfallen werden. Selbst die Rechte hat sich sehr entschieden gegen das Misstrauensvotum ausgesprochen.

### General Sikorski über seinen Pariser Aufenthalt.

Warschau, 10. November. PAT. In Beantwortung zahlreicher Anfragen von Seiten der Presse erzielte der von Paris zurückgekehrte Kriegsminister General Sikorski folgende Aufklärungen:

Es ist eine vollkommen natürliche Sache, die keiner besonderen Kommentare bedarf, daß die verbündeten Armeechefs von Zeit zu Zeit zusammentreten, um unmittelbar die elementarsten und aktuellsten Fragen, die beide Armeen betreffen, zu besprechen. Der gegenwärtige Augenblick rückt eine ganze Reihe von Fragen erstklassiger Bedeutung in den Vordergrund, die direkt mit der Frage der Politik Frankreichs und Polens zusammenhängen. Es genügt, an das durch beide Regierungen in Genf unterzeichnete Protokoll zu erinnern und an die beabsichtigte Abschlusstagskonferenz. Unter diesen Bedingungen war ich glücklich, mit Genehmigung des Ministerrätspräsidenten und des Außenministers der Einladung des französischen Kriegsministers Folge zu leisten und mich nach Paris zu begeben. Die dort geführten Gespräche befragen einerseits die Vereinheitlichung der Ansichten über die zwischen uns und Frankreich bestehenden Beziehungen, die unter anderem sich auf eine dauernde elementare Gemeinsamkeit in bezug auf die gegenseitige Sicherheit beider Staaten stützen. Dieses Ziel war um so leichter zu erreichen, als daß französisch-polnisches Militärbündnis in seiner Gesamtheit der Erhaltung des Friedens diente und auch heute noch dient. Außerdem hatte ich Gelegenheit, in Paris eine ganze Reihe von aktuellen Fragen grundästhetischer und praktischer Natur anzuschneiden und zu besprechen, die sich aus unserer gemeinsamen auf militärischem Gebiet friedlichen Zusammenarbeit mit Frankreich ergeben. Diese Zusammenarbeit ist für niemand ein Geheimnis. U. a. wurde auch über den Bau und

### Der Zloty (Gulden) am 11. November

(Vorbörslicher Stand um 10 Uhr vormittags).

Danzig:	1 Dollar =	5,21/2 Zloty
	100 Zloty =	105
Warschau:	1 Dollar =	5,21 Zloty
	1 Danz. Guld. =	0,96 Zloty
Rentenmark . . .	=	1,25 Zloty

die Befestigung des Hafens in Gdingen gesprochen. Es ist durchaus verständlich, daß die polnische Regierung, der in Danzig Schwierigkeiten begegnen, ihren Zugang zum Meer vervollständigen will, indem sie einen Handelshafen in Gdingen baut. Unsere bestehende Kriegsmarine wird dort ihre eigene Meeresbasis finden. Zur strategischen Sicherung des Danziger Korridors wäre es ein Leichtsinn, wollten wir diese Basis nicht befestigen. Dies war der Grund, daß ich mich für die neuzeitlichen französischen Hafeneinrichtungen interessierte. Mit Vergnügen stelle ich fest, daß während dieses Gedankenaustausches in allen Fragen ohne Ausnahme eine unerschütterliche Gemeinsamkeit in bezug auf den Wunsch nach Frieden in die Errscheinung trat, der sowohl Frankreich als auch Polen belebt.

### Ein Wirtschaftsstreit und seine tragischen Folgen.

#### Das Ende einer Pat-Legende.

In Nr. 180 der "Deutschen Rundschau" vom 18. Juli d. J. veröffentlichten wir eine Königberger Meldung der Polnischen amtlichen Telegraphen-Agentur, der auf diese am 9. d. M. in Neumark im Kreise Stuhm eine Versammlung des polnischen Jugendvereins gesprengt wurde, wobei die Deutschen ein Fräulein Sophia Ciechanowska erschossen, einen Herrn Tyron schwer verletzten und einen Herrn Smolinski mit Messern bearbeiteten. Die Sache sei dem Gericht in Elbing übergeben worden. Die PAT war der Aufficht, daß diese Gewalttaten eine Vorbereitung an der Wahlkampagne zum preußischen Landtag wären. Durch dauernden Terror sollte die Zahl der polnischen Stimmen verringert werden.

Wir haben geglaubt, dieser Meldung der Polnischen Telegraphen-Agentur Glauben schenken zu müssen, um so mehr als auch die "Gazeta Olsztyńska", die in Allenstein erscheint, von diesem "politischen Mord" in festen Lettern berichtet. Die Annahme der PAT, daß man durch Terror die Stimmen der Wähler zu seinen Gunsten beeinflussen könne, erschien uns allerdings auch schon damals wenig wahrscheinlich; es klang für den Kenner der Verhältnisse schon deshalb unglaublich, weil der preußische Landtag in jener Zeit noch unbestanden lebte und erst viele Monate später aufgelöst wurde, um in den ersten Dezembertagen neu gewählt zu werden. Trotzdem haben wir die furchtbare Nachricht, die uns von der PAT übermittelt wurde, mit folgenden Worten kommentiert:

Wir nehmen an, daß die reichsdeutsche Presse erst das vorläufige Ergebnis der gerichtlichen Untersuchung abwartet, bevor sie zu diesen unerhörten Vorgängen Stellung nimmt. Wir Deutsche in Polen denken nicht daran, uns über solche Dinge auszuschieben und verlangen die gleiche Haltung von unseren Landsleuten jenseits der weißroten Grenzpfähle. Kein Wort der Verurteilung ist schwer genug, um ein derartiges Verbrechen zu verurteilen. Aber mit den Worten allein ist es nicht getan. Die furchtbare Untat von Neumark muß — sofern die Nachricht bestätigt wird — ihre sofortige und strenge Sühne finden. Nicht nur ein junges, hoffnungsvolles Leben ist zu beklagen, der deutsch-polnische Ausgleich, den wir, allen Widerständen zum Trotz, ehrlich und aufrichtig betrieben wollen, erfährt eine neue, überaus schwere Belastung und der deutsche Name in der Welt, für dessen guten Klang zu kämpfen auch wir uns herufen müssen, wurde ohne unsere Schuld durch ruchlose Ungehorsam befelekt.

Durch Terror und Unrecht verhilft uns kein Mensch zu unseren Rechten. Im Gegenteil: er treibt Wasser auf die Mühlsteine unserer Gegner und fäßt dem deutschen Stamm, der über die Emigration der 900 000, über die Ermordung des Herrn von Haza-Radlik, über das Bombenattentat von Bielitz und andere Dinge zu klagen hat, in den Rücken.

Der polnischen Minderheit im westpreußischen Abstimmungsgebiet, besonders den Hinterbliebenen des belagerten Ortes von Neumark, gehört unseres Erachtens die Teilnahme, unseren Brüdern im Reich, die sich bisher durch die Ansprache des Herrn Omowski und seiner Freunde nicht aus der Ruhe bringen ließen, rufen wir zu: Reicht die unreinen Augen und Hände unbarmherzig heraus, die unseren gemeinsamen Körper schänden. Die christlich denkenden und vernünftigen Kreise in beiden Nationen aber fordern wir auf, abzulassen von der zerstörenden Verhebung und nach soviel Jahren des Unfriedens und Unheils des Hasses die Mauern abzubauen. Die Deutsche und Polen noch immer trennen. Das Schicksal hat nach seinem unerschöpflichen Willen unsere Völker eng mit einander verschlossen. Es liegt an uns, durch gemeinsame Eintracht das gemeinsame Leben oder durch gegenseitigen Hader den gemeinsamen Tod zu wählen!

In den polnischen Zeitungen wurde noch weiterhin mit dem Mord an Sophia Ciechanowska antideutsche Feindseligkeit erregt; die reichsdeutsche Presse, die sich aus Mangel an Sprachkenntnissen mit polnischen Organen nicht befassen kann, schwieg weiterhin aus. Es wurde unheimlich still um die ganze, der Aufklärung so bedürftige Angelegenheit.

Wor wenigen Tagen nun wurde in Elbing vor dem dortigen Landgericht ein Urteil gesprochen, das die brennenden Vorgänge in Neumark objektiv beleuchtet. In der polnischen Presse unseres Teilstaates steht die Mordlegende wieder auf. In erster Reihe erscheint das Thorner "Słowo Pomorskie" (Nr. 256 vom

4. b. M.), dessen Redaktion besonders vom Teufel des Hasses geplagt wird, so daß ihr die rhetorische Frage nahe liegt: „In dem Lande, wo der Haß gegen die Polen ein Evangelium ist, sollte ein Deutscher deswegen bestraft werden, weil er ein polnisches Mädchen erschlagen hat?“ Doch auch andere polnische Blätter, wie der sich sonst gebildete stellende „Dziennik Poznański“ (Nr. 258 vom 31. v. M.) stößt einen „Schrei der Empörung“ aus, trotzdem er über die Gerichtsverhandlung so schlecht unterrichtet ist, daß er ihren Schauspiel von Elbing nach Allenstein verlegt und die Schwurgerichte wieder aufleben läßt, die in Deutschland längst abgeschafft wurden. Das Handwerk der Deutschen heiter blüht; aber diese Blüte gleicht einer Sumpfblume.

Wir wollen den Verfassern dieser Mordlegende die Maske vom Gesicht herunterziehen, und drücken zu diesem Zweck das Urteil des Elbinger Gerichts, das den Vorfall sachlich und mit deutscher Objektivität behandelt, im Wortlaut ab:

Abschrift.

#### Aussertigung.

##### Im Namen des Volkes!

In der Strafsache gegen den Landwirt Erich Samp in Neumark, geboren am 21. Januar 1898 in Gr. Balowken, Kreis Löbau, wegen versuchten Totschlags pp. hat das Schwurgericht in Elbing in der Sitzung vom 16. Oktober 1924, an welcher teilgenommen haben:

Landgerichtsdirektor v. Loezen, als Vorsitzender,  
Landgerichtsrat Reichardt,  
Landgerichtsrat Deutschkorn, als beisitzende Richter,  
Lehrer Franz Rohrbeck,  
Oberpostsekretär Rudolf Horn,  
Klemperer Richard Werner,  
Kaufmann Otto Wehner,  
Lehrer Erich Lange,  
Käffner Friedrich Dargel, als Geschworene,  
Staatsanwaltschaftsrat Fortlage,  
als Beamter der Staatsanwaltschaft,  
Referendar Harbarth, als Gerichtsschreiber,  
für Recht erkannt:

Der Angeklagte wird freigesprochen. Die Kosten des Verfahrens werden der Staatsklasse auferlegt.

#### Gründe.

Am 6. Juli 1924, einem Sonntag, hatte der Feuerwehrverein Neumark in der Gastwirtschaft von Kanwischer in Neumark eine Sitzung abgehalten. Nach Schlüß der Sitzung sahen noch einige Mitglieder des Vereins in den unteren Räumen der Gastwirtschaft zusammen. Währenddessen erschien der Schützenverein Kalbe-Altmärk Neumark, der eine Schießübung gehabt hatte und in der Kanwischerschen Gastwirtschaft noch eine Nachfeier veranstalten wollte. Die Schützen kamen in Kutschwagen, patriotische Lieder singend an. Das Singen wurde auch noch in der Gastwirtschaft fortgesetzt. Nach einiger Zeit fuhr der Schützenverein ab, nur einige Neumarker Mitglieder und einige Feuerwehrleute blieben in der Gastwirtschaft zurück. Bald nach der Abfahrt der Schützen etwa gegen 8 Uhr abends erschienen der Arbeiter Dominik Smolinski aus Neumark, der, da er erst vor kurzer Zeit aus Westfalen zurückgekehrt war, noch wenig bekannt war, in der Gastwirtschaft und setzte sich an den Tisch, an dem die zurückgebliebenen u. a. der Besitzer Deutschländer, der Landwirt Teschendorf, der Viehhändler Dobrowolski und der Gemeindevorsteher Samp, der Bruder des Angeklagten, saßen. Einen der Anwesenden begrüßte er auf polnisch, worauf ihn dieser darauf aufmerksam machte, daß am Tische nur deutsche Männer säßen und dort deutsch gesprochen würde. Darauf sang Smolinski in deutscher Sprache eine Unterhaltung an. Er rührte sich seiner Körperkräfte und forderte Dobrowolski zum Ringkampf auf. Letzterer unterlag und mußte deswegen eine Runde für die sämtlichen am Tisch sitzenden Gäste ausgeben. Auch noch einen zweiten der Anwesenden forderte Smolinski zum Ringkampf auf. Dieser ging dem Ringen jedoch dadurch aus dem Wege, daß er schon vorher eine Lage gab. Darauf setzte sich Smolinski zu dem Gemeindevorsteher Samp. Bald entstand ein Streit zwischen Beiden, der in Täglichkeiten ausartete. Wodurch der Streit entstanden ist, und wer zuerst täglich geworden ist, ist nicht festgestellt. Im Verlaufe der Auseinandersetzung erhielt Samp einen Schlag gegen die Nase, so daß diese blutete. Als dies der Angeklagte sah, packte er Smolinski, um ihn herauszuwerfen. Bei dem Ringen mit dem Smolinski erhielt der Angeklagte Verletzungen an beiden Handgelenken, die offenbar von einem scharfen Gegenstand hervorgerufen und einen nicht unerheblichen Blutverlust zur Folge hatten. Nachdem es dem Angeklagten endlich gelungen war, den Smolinski aus dem Lokal herauszuwerfen, kam dieser nochmals zurück, ergriff einen Stuhl, riß die Stuhlhölze ab und warf damit nach dem Mühlensohn Bednarz. Er wurde darauf von neuem herausgeworfen. Seine beiden Schwager Borkowski und Franz Koruna führten ihn, der stark blutete, nach Hause. Bevor er abgeführt wurde, schlug er noch gegen die Fenster der Gastwirtschaft und lärmte auf der Straße, während der Arbeiter Gorski das vor dem Gasthaus befindliche Pferdegeleide beschädigte. Nach etwa einer Viertelstunde lehrte Smolinski wieder vor das Gasthaus zurück. Er war ohne Hut und ohne Jacke. Ihm folgten seine beiden Schwager Koruna und Borkowski, sowie Frau Koruna, seine Schwester. Als er die Gastwirtschaft verschlossen fand, klopfte er an die Fenster und rief, er wolle seinen Hut wiederhaben, es solle der herauskommen, der ihn geschlagen habe. Infolge des Lärms des Smolinski und der von ihm ausgestrohenen Drohung sammelte sich vor dem Gasthaus eine größere Menschenmenge an, die allmählich bis auf 60–80 Menschen anwuchs. Es waren darunter Männer, Frauen und Kinder, in der großen Mehrzahl waren es Polen. Inwieweit sich die Anwesenden an dem folgenden Tumult beteiligt haben und wieweit die Anwesenden lediglich als Zuschauer zugesehen haben, ist nicht festzustellen. Fest steht immerhin, daß außer Smolinski und seinen Verwandten auch noch eine Reihe anderer Personen bei dem Krawall beteiligt gewesen sind. Es wurde nun vor dem Gasthaus gejohlt und gelärmt, gegen die Fenster und den Baum, der sich vor dem neben dem Gasthaus gelegenen Hof befindet, mit Fäusten und Stöcken geschlagen. Es wurden auch Drohruhe laut: „Die sollen noch dran glauben.“ Den Samps werden wir die Hölle abschneiden.“ „Den Deutschländer wollen wir das Haus abbrennen.“ „Die Bude wird gestürmt werden.“ Infolge dieses Tumults entstand bei den Insassen der Gastwirtschaft die Befürchtung, daß die Leute vor dem Hause ihre Drohungen wahr machen und tatsächlich zu Gewalttätigkeiten übergehen würden. Darauf folgten die Fensterläden geschlossen und das Licht ausgemacht. Die Chelente Deutschländer flüchteten auf die Kellertreppe, die Chelente Teschendorf hinten durch den Garten über den Baum nach Hause. Der Gastwirt Kanwischer gab dann dem Besitzersohn Bednarz seine geladene Pistole mit der Aufforderung, Schreckschüsse abzugeben. Letzterer schoß darauf auf den Hof dreimal in die Luft. Trotzdem wich die Menge nicht auseinander. Kanwischer schickte auch noch seinen kleinen Sohn nach dem Lokal von Michlinski, um den jungen Deutschländer zu holen, der dort zusammen mit dem Lehrer Rogowski saß. Als Deutschländer daraufhin nach der Gastwirtschaft von Kanwischer eilte, trat ihm vor dem Baum Smolinski entgegen mit den Worten: „Sieh mal, wie mich deine Kameraden zugerichtet haben.“ Smolinski wurde jedoch von anderen Personen zurückgestoßen, so daß es zu Täglichkeiten gegenüber Deutschländer nicht gekommen ist. Deutschländer ging darauf nach der Gast-

wirtschaft und hörte hier von dem Vorgesetzten. Inzwischen war der Gemeindevorsteher Samp, gefolgt von noch anderen Personen, herausgegangen, um die Leute zu beruhigen. Auf dem Hof nahm er sich eine Facke und trug diese mit dem eisernen Teil nach oben wie einen Spazierstock in der Hand. Er trat auf die Straße unter die Menschen und sagte: „Leute seid doch ruhig.“ Da kam Frau Koruna auf ihn zu mit den Worten: „Sie wollen wohl meinen Bruder nochmals schlagen.“ Sie griff nach der Facke des Gemeindevorstehers, erhielt dabei einen Schlag auf den Arm, ob absichtlich oder unabsichtlich, ist nicht festgestellt, so daß sie wieder losließ. Darauf entzogen die beiden Koruna dem Gemeindevorsteher die Facke, die Alexander Koruna an sich nahm. Als sich der Gemeindevorsteher umdrehte, erhielt er von Franz Koruna einen Schlag mit einem Totschläger über den Kopf und noch einen weiteren Schlag von einer nicht näher festgestellten Person, so daß er taumelte. Als Dobrowolski, der gleichfalls herausgegangen war, am Hoftor eine Person an der Erde liegen sah, nahm er an, dies sei der junge Deutschländer, der sich gleichfalls noch draußen befand und rief: „Sie haben den Deutschländer totgeschlagen.“ Darauf kam der alte Deutschländer heraus; als er das Tor erreicht hatte, floß ihm eine Flasche an den Kopf, so daß er schleunig wieder in die Wirtschaft zurückging. Der Angeklagte hatte gleichfalls die Worte des Dobrowolski gehört. Er eilte daraufhin hinter den Gartenzaun nach Hause und holte seine Pistole. Als er zurückkam, fand er seinen Bruder blutend im Hofe vor. Er ging nunmehr heraus und traf auf dem Hof den jungen Deutschländer, der zu ihm sagte: „Kommt nur zurück, sie schlagen uns alle tot.“ Der Angeklagte trat dekuugt hinaus auf die Straße, kam wieder auf den Hof zurück und gab nunmehr mit seinem Revolver vier Schüsse ab. Durch einen dieser Schüsse wurde der Arbeiter Franz Cyrion an der linken Brustseite und am linken Arm verletzt, und die Arbeiterin Sophie Ciechanowski, die sich ebenso wie Cyrion auf der Straße befand, tödlich getroffen. Sie starb unmittelbar darauf infolge einer Verlezung der Bauchschlagader. Daraufhin wichen die Menge auseinander. Dieser Sachverhalt ist auf Grund der Aussagen der Zeugen Kanwischer, Bednarz, Deutschländer, Vater und Sohn, Teschendorf, Gemeindevorsteher Samp, Grieppentrop, Isdebski, Neumann, Grochowski, Kolaczynski, Gastwirtsohn Ewald Kanwischer, Franz Koruna, Frau Koruna, Krasewski, Thiel, Wendt, Ruttkowski, Rogowski, Gertrud und Leokadia Merzel, Schneiderin Isdebski, Borkowski, Dobrowolski, Sensik, Mofwa und Smolinski, die bis auf Samp und Ewald Kanwischer bezeugt sind, sowie der endlichen Aussagen der Zeugen und Sachverständigen Dr. Groß und Dr. Gähgens in Verbindung mit den eigenen Angaben des Angeklagten erwiesen. Weitere Einzelheiten könnten bei den zum Teil erheblich voneinander abweichenden Angaben der deutschen und polnischen Zeugen nicht festgestellt werden.

Der Angeklagte wird bezichtigt, durch ein und dieselbe Handlung verucht zu haben, den Arbeiter Smolinski vorfachlich zu töten und durch Fahrlässigkeit den Tod der Arbeiterin Ciechanowski verursacht zu haben. Verbrechen und Vergehen gegen §§ 212, 222, 43, 73 St.-G.-V.

Der Angeklagte bestreitet nicht, daß einer der von ihm abgegebenen Schüsse die tödliche Verlezung der Ciechanowski herbeiführt hat. Er behauptet jedoch, in Notwehr gehandelt zu haben, und führt zu seiner Verteidigung folgendes aus: Als er von der Straße auf den Hof hineinfloß, sei er allein gewesen und von Smolinski verfolgt worden. Als er die Innenseite des Hofs erreicht habe, habe er die Hoftür schließen wollen, sei jedoch daran durch Smolinski, der eine Facke in der Hand gehabt habe, mit Gewalt gehindert worden. Da er sich durch Smolinski, der danach gestrebt habe, in den Hof einzudringen, bedroht gefühlt habe, habe er sich zur Abgabe der Schüsse veranlaßt gesehen. Die ersten beiden Schüsse habe er direkt am Tor in die Luft abgegeben. Darauf sei Smolinski, gefolgt von etwa 15–20 Männern in den Hof eingedrungen. Er, Angeklagter, sei nunmehr einige Schritte zurückgesprungen und habe die zwei weiteren Schüsse abgegeben. Er habe weder Smolinski noch einen anderen treffen wollen. In seiner Not habe er ohne jede Überlegung blindlings drauflos geschossen. Nicht nur seine eigene Person sei gefährdet gewesen, sondern auch diejenigen Personen, die in dem Gasthaus anwesend gewesen seien. Es sei zu befürchten gewesen, daß die Menge gewaltsam in das Gasthaus eingedrungen wäre, wenn ihr nicht rechtzeitig Gewalt entgegengesetzt worden wäre. Die Anklage geht davon aus, daß der Angeklagte den Smolinski habe treffen wollen. Dies hat zwar der Angeklagte bei seiner ersten Vernehmung angegeben, nachträglich jedoch widerrufen. Seine spätere, auch in der Hauptverhandlung wiederholte Angabe, er habe blindlings drauflos geschossen, erhebt jedoch glaubhafter und wird mangels gegenteiliger Feststellung auch vom Gericht als richtig unterstellt. Dann würde aber nicht versuchter Totschlag in Tateinheit mit fahrlässiger Tötung in Frage kommen, sondern vollendet Totschlag. Die Angabe des Angeklagten, er habe niemand treffen wollen, kann nicht ernst genommen werden. Es unterlegt keinem Zweifel, daß er sich, wenn er blindlings auf die Straße in die dort versammelte Menschenmenge schob, bewußt war, daß durch seine Schüsse jede auf der Straße befindliche Person getroffen und getötet werden könnte. Es würde daher zum mindesten Eventualdolus in Frage kommen. Trotzdem mußte die Freisprechung des Angeklagten erfolgen. Die Darstellung des Angeklagten ist allerding nicht in vollem Umfang bestätigt worden, insowein, als er behauptet, Smolinski habe beim Beginn des Schießens an dem Hoftor gestanden und sei mit einer Facke bewaffnet gewesen. Vielmehr ergibt die Aussage des unparteiischen Gemeindedienstlers Isdebski, der Smolinski in dem Augenblick als sie Schüsse fielen, an der Hand hielt, daß Smolinski zu dieser Zeit etwa zehn Schritte vom Hoftor entfernt stand. Dies ist jedoch nicht von entscheidender Bedeutung. Es kann vielmehr auf sich beruhnen, ob tatsächlich der Fall der Notwehr im Sinne des § 53 St.-G.-V. gegeben war, ob tatsächlich ein gegenwärtiger rechtswidriger Angriff drohte. Bei den widersprechenden Bezeugungsangaben kann dies nicht mit Sicherheit festgestellt werden. Nach den Aussagen der deutschen Zeugen waren von Seiten der Menge Gewalttätigkeiten jederzeit zu erwarten, während andererseits die polnischen Zeugen den ganzen Vorgang verhältnismäßig harmlos darstellen. Denn eine Freisprechung des Angeklagten muß auch schon dann erfolgen, wenn er irrtümlicherweise der Anklage nicht war, daß die von ihm begangene Handlung durch Notwehr geboten war. Dies hält das Gericht in jedem Fall für festgestellt.

Vor dem Gasthaus hatte sich eine 60–80 Menschen zählende Menge angesammelt, die größtenteils aus Polen bestand. Es wurde gejohlt und gelärmt, gegen die Fenster und den Baum geschlagen. Drohruhe wurden gegen die Chelente Deutschländer und Kanwischer ausgetragen. Der Gemeindevorsteher und der alte Deutschländer waren bereits geschlagen worden. Bei den scharfen nationalen Gegensätzen, die in Neumark zwischen Polen und Deutschen bestehen, konnten daher die im Gasthaus befindlichen Deutschen sehr wohl damit rechnen, daß die Menge ihre Drohungen wahr machen, das Gasthaus stürmen und sich an den darin befindlichen Personen vergreifen würde. Die Insassen des Gasthauses konnten nicht wissen, inwieweit die Menge nur aus Zuschauern bestand, die den von Smolinski angezeigten Krawall nicht mitmachen wollten. Sie konnten daher sehr wohl annehmen, daß die Menge in ihrer Gesamtheit zu Gewalttätigkeiten übergehen würde. Daß sich die im Gasthaus befindlichen Anwesenden tatsächlich schwer bedroht fühlten, dafür sprechen eine Reihe von Umständen: Die Chelente Deutschländer waren auf die Kellertreppe ge-

flüchtet, die Chelente Teschendorf hielten durch den Garten über den Baum nach Hause, Kanwischer hatte dem Bednarz seine Pistole zur Abgabe von Schreckschüssen gegeben, er hatte den jungen Deutschländer aus der Gastwirtschaft von Michlinski zur Hilfe rufen lassen, Dobrowolski, der an dem Hoftor einen Menschen auf der Erde hatte liegen sehen, hatte angenommen, daß der junge Deutschländer erschlagen worden sei, der alte Deutschländer hatte die dahingehende Anwendung des Dobrowolski für ernst genommen. Unter diesen Umständen kann auch dem Angeklagten geglaubt werden, daß er, als er die Pistole von Hause holte, die Lage für öfter bedrohlich ansah und in dem Augenblick, als er die Schüsse abgab, damit rechnete, daß die Menge im nächsten Augenblick ihn über den Haufen rennen, das Gasthaus stürmen und dort Gewalttätigkeiten gegen Personen und Sachen verüben würde. Ferner nimmt das Gericht auch an, daß der Angeklagte der Ansicht gewesen ist, nur der ernste Gebrauch von der Schußwaffe könnte sein Leben und das seiner Freunde retten. Die Schreckschüsse des Bednarz hatten keinen Eindruck auf Smolinski und die übrigen Chelöterer gemacht. Wenn der Angeklagte nochmals nur Schreckschüsse abgab, so stand zu befürchten, daß die schon sehr erregte Menge in noch höhere Erregung geriet. Wenn tatsächlich die Lage so bedrohlich war, wie der Angeklagte sie ansah, so waren Schreckschüsse ein ungeeignetes Mittel zur Abwehr. Es mußte vielmehr den Leuten gezeigt werden, daß ernst gemacht wurde. Das Gericht hält mithin für festgestellt, daß der Angeklagte, wenn auch irrtümlicherweise (§ 59 St. G. V.) der Ansicht war, daß ein gegenwärtiger rechtswidriger Angriff gegen ihn und seine Freunde drohte und daß die von ihm in die Menge abgegebenen Schüsse zur Abwehr des Angriffs erforderlich waren. Die Strafbarkeit seiner Handlungswweise ist daher mangels Dolus ausgeschlossen. Aber auch eine Bestrafung wegen fahrlässiger Tötung kann nicht stattfinden. Zwar ist infolge des Irrtums des Angeklagten nur die aus Vorab begangene Handlung straflos. Aus dem vorstehenden ergibt sich jedoch, daß der Irrtum, der den Angeklagten zu seiner Handlungswweise berechtigte, entstehbar war, und auch bei Anwendung der den Umständen nach gebotenen Aufmerksamkeit und Vorsichtigkeit nicht vermieden werden konnte. Fahrlässigkeit liegt daher nicht vor. Hierach hatte die Freisprechung des Angeklagten zu erfolgen, und zwar nach § 467 St. P. O. auf Kosten der Staatsklasse.

gez. v. Loezen. gez. Reichardt. gez. Deutschkorn.

Ausgefertigt.  
L. S. gez. Unterschrift Kanzleileiter des Landgerichts.

Das Urteil des Elbinger Gerichts gräßt einer armelinen PAT-Legende das Grab. Von einem „Mord“ der ungünstlichen Sophia Ciechanowska, einem „mit Überlegung“ ausgeschöpften Anschlag auf das junge Leben dieser „her vorragenden polnischen Aktivistin in der Fremde“, wie sie der „Dziennik Poznański“ bezeichnet, ist keine Rede. Sie wurde durch die blind in eine drohende Menge abgegebenen Schüsse eines in Notwehr handelnden Mannes hingestreckt. Wir bedauern dieses tragische Ende, aber können nicht umhin, diesen Nachruf mit einem alten deutschen Sprichwort zu beenden: „Wer sich in Gefahr begibt, kommt darin um!“

Die Meldung der Polnischen Telegraphen-Agentur von einer „Sprengung der Versammlung eines polnischen Jugendvereins in Neumark“ wird als offensichtliche Lüge demaskiert. Nicht die Deutschen waren die Provokateure, sondern der Pole Smolinski, der Hauptschuldige an dem ganzen Vorfall, der zunächst die im Gasthaus versammelten Deutschen herausforderte und dann die Belagerung der Wirtschaft Kanwischer in Szene setzte.

Wir Deutschen in Polen wollen es uns nicht ausmalen, was wohl mit uns geliehen wäre, wenn wir es wagen würden, uns am polnischen Herrschaftsrecht in deutscher Sprache heranzuhören und zu bemühen, wenn wir einen Auflauf veranstalten, weil uns das Absingen polnischer Lieder nicht gefiele. Die berufsmäßigen Feinde des Deutschtums, die diesen ganzen Wirtschaftsstreit verdreht und daran zu einer hochpolitischen Angelegenheit aufgebaut haben, wissen sehr wohl, welch ein Gescheit sie angedacht ähnlich Vorgänge auf dieser Seite der Grenzpfähle erleben würden.

Der oben wiedergegebene Kommentar, den wir am 13. Juli in aufrichtiger Erregung zu der verleumderischen PAT-Meldung geschrieben haben, verurteilt aufschärfte den Haß zwischen den Deutschen und polnischen Nachbarn. An dieser Stellungnahme wird durch das Elbinger Urteil nichts geändert. Gerade aber der Umstand, daß wir im guten Glauben an die Wahrheit der Polnischen Telegraphen-Agentur mit unseren deutschen Brüdern im westpreußischen Abstimmungsgebiet so überaus ichar ins Gericht gegangen sind, gibt uns die Berechtigung, mit der selben Schärfe, die diesmal nicht über das Ziel hinausgeschobt, sondern auf einem — wie selbst der erbitterteste Gegner zugeben muß — in jeder Zeile die Objektivität musterhaft während Urteil beruht, den Geist der Lüge bloßzustellen, der den tragischen Tod eines unpolitischen jungen Mädchens benutzt, um an ihrem Grab die Fahne des Hasses anzupflanzen und die enge Gruppe, in der ihre Gebeine ruhen, an einer neuen tießen Kluft zwischen zwei Völkern zu verbreiten, von denen das deutsche, zu dem wir uns auch als Minderheit mit Stolz bekennen, in dieses Land viel Recht und Wahrheit brachte, um viel Unrecht und Lüge zu ernten.

Mißbrauch der polizeilichen Amtsgewalt.

Intervention  
des Abg. Graebe von der Deutschen Vereinigung im Sejm und anderer Abgeordneter an den Herrn Minister des Innern wegen Missbrauchs der Amtsgewalt durch die Polizei in Bromberg.

Ende September d. J. ließ der Abg. Graebe den Vorsitzenden des Zentralverbandes deutscher Arbeiter, Arbeiter Horn, der sich gerade auf seiner Dienststelle in Bromberg, Gdańskia 36, befand, zu einer kurzen Besprechung zu sich kommen.

Nach Verlauf von drei Tagen früh morgens erschien in der Wohnung des Arbeiters Horn ein Polizeibeamter und führte ihn zur Polizeiwache in Schwedenhöhe, so daß Horn seiner Arbeit nicht nachgehen konnte. Auf der Polizei wurde Horn verhört, weswegen er den Abg. Graebe aufgesucht habe, und was derselbe von ihm wollte.

Aus obigem geht hervor, daß eine genaue Kontrolle derjenigen Personen erfolgt, die sich an die Abgeordneten wenden oder mit denen die Abgeordneten zu sprechen wünschen. Dieses Vorgehen gibt neue Aufschluß darüber, was die Polizei eigentlich für ihre Hauptaufgabe ansieht und zu welchem Zweck die übermäßige Zahl von Polizeibeamten gebraucht wird.

In Anbetracht dessen, daß das obige Verfahren in keiner Weise mit den Bestimmungen der Konstitution in Einklang zu bringen ist, fragen wir den Herrn Innensenator an:

- Was gedenkt er zu tun, um den Abgeordneten den freien Verkehr mit den Wählern zu sichern und in Zukunft ähnliche Missgriffe zu verhindern?
- Wird der Beamte, der sich diesen unerhörten Missgriff hat zuschulden kommen lassen, zur Verantwortung gezogen werden, und auf welche Weise?

Breslau, den 30. Oktober 1924.

Die Intervallanten.

Bromberg, Mittwoch den 12. November 1924.

## Pommerellen.

11. November.

## Grandenz (Grudziadz).

**Verlegung von Fernsprechleitungen.** Wegen Verbreiterung des Bahnhofspersonals zum Übergang der Neuhedener Straße zum Ausbau des Anschlussgleises nach dem Schlachthof mussten die Fernsprechleitungen verlegt werden. \*

**Auf dem hiesigen evangelischen Friedhof** werden auch diejenigen ehemals Evangelischen bestattet, welche seinerzeit aus der Landeskirche ausgeschieden und zu Sektion übergetreten waren. Die verschiedenen Sektionen besaßen keine eigenen Friedhöfe und die evangelische Kirche gewährt ihren Toten die letzte Ruhestätte. Es wurde sogar den Predigern der Sektionen gestattet, Leichenreden zu halten und die Bestattung vorzunehmen. Das hat aber zu Unzuträglichkeiten geführt; denn die Leichenreden wurden manchmal missbraucht zu Angriffen gegen die evangelische Kirche und zur Propaganda. Es ist daher vom evangelischen Gemeindekirchenrat bestimmt worden, dass in Zukunft die Leichenreden und Bestattungen nur von den Ortsgeistlichen vorgenommen werden dürfen. Nur unter dieser Bedingung ist die Benutzung des Friedhofes zulässig. \*

**Eingegangen** ist das seit über hundert Jahren bestehende Materialwarengeschäft von Ph. Reich. Nachdem Stadtrat Reich das Geschäft an eine Gesellschaft verkauft hatte, wurde es geteilt. Neben einem selbständigen Kleinhandelsgeschäft wurde noch ein Warengroßhandel betrieben. Es haben jetzt beide Betriebe ihre Tätigkeit eingestellt. Läden und Kontorräume sowie Ausspannung sind geschlossen. \*

**Notwendige Instandsetzung** der städtischen Chausseen. Bei Aussiedlung der Stadt aus dem Kreise Graudenz und Bildung des Stadtkreises musste die Stadt den Teil der Chausseen übernehmen, der in ihrem Gebiete liegt. Es handelt sich um die Strecken der Chausseen nach Culm und nach Neuhedden, ferner um die Abweitung der Chaussee von Neuhedden nach Debica. Letztere ist die längste Strecke, deren Unterhaltung einen bedeutenden Kostenaufwand verursacht. Diese Straße gehört nicht zu dem Hauptstraßennetz, sondern wurde erst später in leichterer Bauart ausgeführt. Die Abnutzung der Straße geht daher auch leichter und schneller vorstatten. Der Kreis hat seit jeher sein besonders für den Straßenbau ausgebildetes Personal, dem Beaufsichtigung und Unterhaltung unterstellt ist. Die Stadt läuft den Chausseebau und die Reparaturen durch das Stadtbauamt ausführen. Während die Pflasterstraßen in der Stadt, die selten Reparaturen erfordern, in gutem Zustande sind, kann man das von den städtischen Chausseestrecken nicht immer sagen. Schon seit einiger Zeit ist die Chaussee Rehkrug-Piaski recht schadhaft. Von dem Personal wurden die schadhaften Stellen auch schon mehrmals abgemessen, aber eine Reparatur noch nicht vorgenommen. Wird die Ausbesserung nicht jetzt, vor Eintritt des Frostes, ausgeführt, so bleiben die Schäden bis zum Frühjahr bestehen. Der Verkehr wird durch die schadhaften Straße sehr erschwert und die kommenden Reparaturen werden immer kostspieliger. \*

**dr. Die "Singakademie",** der einzige in Graudenz noch bestehende deutsche Verein für gemischten Chorgesang, veranstaltete am 7. d. M. im großen Saale des Gemeindehauses einen "Herbst-Liederabend", der eine recht sinreich zusammengesetzte Reihe von Chor- und Solosängern, wie auch ein paar nette Reliquenlände aufwies. Unter der Leitung des neuen Chormeisters, Herrn Musikdirektor Alfred Hetschko, und der freundlichen Mitwirkung der Sopranistin Frau Lisa Meyer wie auch des Orchesters der Deutschen Bühne war das Gelehrte des Abends gesichert. Die vorgetragenen Chöre beendeten einen außerordentlichen Fortschritt in der Pflege der edlen Sangeskunst, den der Verein seinem neuen Meister verdankt, und es ist mit Freude und Genugtuung zu begreifen, dass nun wieder mehr Leben in den Verein einzieht. Sängerinnen und Sänger gaben sich Mühe, als wohlsinnig-pflichtiger und gut geschnüllter Chor zu erscheinen und der Erfolg blieb nicht aus. Sämtliche Chöre wurden mit viel Applaus und Verständnis vorgetragen und fanden leb-

haften Beifall der Zuhörer. Besonders hervorzuheben sind: "Herbstlied" von Fr. Alt, "Abschied vom Walde" von F. Mendelssohn, "Jägerlied" von R. Würst und der mit Klavierbegleitung zu Gehör gebrachte herrliche Chor aus W. Rudnick's Märchengedicht "Dornröschen": "Wir weben und wallen ums Königsschloss". Frau Fleischfräser am Klavier hatte wieder Gelegenheit, ihre vorzüglichen Leistungen als Begleiterin zu zeigen, was um so höher einzuschätzen ist, als sie mit jedem Abend, den sie dem Verein widmet, ein Opfer bringt. Besondere Anerkennung und Dank sei noch der Solosängerin Frau Lisa Mayer gebracht, die sich in liebenswürdiger Weise bereitgefunden hatte, durch einige Lieder des Programms zu schmücken. In den "Nösleinliedern" von H. v. Gulenburg kam ihre weiche, klängvolle Stimme weniger zur Geltung, und das Ganze machte einen etwas farblosen, schleppenden Eindruck. Dafür sang sie "Die Rosen blühen" von Alex v. Niels mit viel Innigkeit und Wärme, wobei denn auch der wohltonende, sanfte und doch kräftige Klang ihrer reinen Stimme die Wirkung nicht versetzte. Die Zuhörer dankten ihr den Gruß mit andauerndem Beifallsgeklatschen. Auch die von Frau Siegell nach eigener Idee einstudierten Reigen, Pierottanz nach Schuberts "Moment musical" (von Kindern gefasst), und "Schneeflockenreigen", vorgeführt von Damen der Singakademie, unter denen sich besonders Fr. Vorchenius als Schneekönigin und Fr. Koppen durch grazile und harmonische Bewegungen auszeichneten, wurden gut aufgenommen und fanden allgemeinen Beifall. Doch muss hier bemerkt werden, dass die Idee des Schneeflockenreigens nicht viel Neues bot und vielleicht auch nicht ganz glücklich war, denn es lag in dem Gesamtbilde etwas zu viel Symmetrie. Es fehlte das wirkliche, unregelmäßige Durcheinander, das einem Schneefall eigen ist. Die Kinder aber machten ihre Sache recht nett und mussten zur Belohnung ihr Tänzchen wiederholen. Einschließlich des Orchesters der Deutschen Bühne, das an Stärke und Leistungsfähigkeit unter der kurzen Leitung des Herrn Heitschko auch bedeutend zugewonnen hat, waren die Darbietungen eines regeren Besuches durchaus würdig, und es befremdet außerordentlich, dass die Abende, an denen uns Gelegenheit geboten wird, wahre und echte Kulturwerke, und sei es auch nur Volkskunst, zu genießen und ein wenig Seelen- und Gemütspflege zu treiben, so wenig Anklang finden. \*

## Vereine, Veranstaltungen &amp;c.

**Gastspiel des Danziger Stadttheaters.** Von vielen Seiten ist die Theaterleitung gebeten worden, die Preise für das Gastspiel, das ganz außergewöhnlichen Kunstgenuss verspricht, herunterzusetzen, um trotz der schlechten Zeiten den Besuch allen Kreisen zu ermöglichen. Diesem Wunsch ist die Theaterleitung nachgekommen und hat einzelne Plätze ganz bedeutend ermäßigt. \*\*\*

## Thorn (Toruń).

**# Kirchliche Wahlen.** Nach dem Sonntags-Gottesdienst fand in der Altstädtischen evangelischen Kirche die Wahl für die Kirchenrats-Mitglieder und Gemeindevertreter der drei hiesigen evangelischen Gemeinden statt. In der Altstädtischen Gemeinde wurden alle Ausscheidenden wiedergewählt. Neu in den Gemeindekirchenrat gewählt wurde Herr Oskar Stephan, in die Gemeindevertretung Herr Max Krüger (Altstadt. Markt — Starý Rynek), ferner die Herren Richard Bremer und Max Dolega. In der Neustädtischen Gemeinde sind keine Veränderungen vorgekommen. In der St. Georgsgemeinde blieb der Kirchenrat in der bisherigen Zusammensetzung; als Gemeindevertreter wurde hier Herr Gärtnereibesitzer Gustav Krüger neu gewählt. \*\*

**# Fahnenweihe.** Der hiesige Verband der Postbeamten (Związek Pożarniczy) beging am Sonntag die Weihe seiner neuen Fahne, die in der St. Johannis-Kirche erfolgte. Nach dem Gottesdienst fand gemeinsame Mittagsfeier im "Artushof" und abends ebendaselbst ein Tanzvergnügen statt. \*\*

**# Der Wohltätigkeitsbasar** des Deutschen Frauenvereins, der am Sonntag im Deutschen Heim stattfand, bot so viel Schönes, dass es erforderlich ist, noch einmal darauf

zurückzukommen. Für heute sei nur erwähnt, dass er sehr gut besucht war, wenn auch das Land nicht so zahlreich wie sonst in früheren Jahren vertreten war. Hoffentlich hat der finanzielle Abschluss die Erwartungen erfüllt. \*

**# Von der Weichsel.** Der Wasserstand hat über Sonntag weiterhin etwas zugenommen. Montag früh zeigte der Pegel 0,40 Meter über Normal an. — In Schiffssverkehr war zu verzeichnen: Dampfer "Praga" kam aus Borowice (Kongrespolen), er hatte drei Kähne im Schleppe, die dort Zucker geladen hatten. Sie sind für Danzig bestimmt. Von Thorn fuhr ein anderer Dampfer mit zwei Kähnen, die gleichfalls Zucker geladen hatten, nach Danzig ab. An Tiefen passierten fünf Stück. \*\*

**# Nachtwort.** In der Nacht zu Sonntag, die recht mondhell war, erreichte das Thermometer die in diesem Herbst noch nicht gemessene Gradzahl von 2,5 unter Null (Celsius). An verschiedenen Stellen hatte sich auf Wasseroberflächen Eis bis zu mehreren Millimetern Stärke gebildet. Am Sonntag vormittag trat dann wieder ein Umschwung ein. Das Quecksilber erreichte in der Sonne 20 Grad, im Schatten 10 bis 12 Grad über Null. \*\*

**# Feuer.** Sonntag vormittags gegen 9 Uhr wurde die Feuerwehr telefonisch nach der Vorstadt Mokre (Mokre) gerufen. In der Nähe des Eichberges (Dębowa Góra) stand das Wohnhäuschen, die Scheune und der Stall der Witwe Anna Heinrich gehörigen Besitz in brennenden Flammen. Ein energisches Vorgehen gegen die wütenden Flammen war auf Anfangs wegen Wassermangels unmöglich. Da die Brunnen der umliegenden Gehöfte nicht genügend Wasser aufwiesen, wurde eine Schlauchleitung bis zum nächsten Hydranten in der Graudenser Straße gelegt. Der Brandstifter ist bedient: an lebendem Inventar kamen ein Pferd, eine Ziege und zwei einige Bentner schwere Schweine in den Flammen um. Zwei andere Vorstentiere konnten noch rechtzeitig durch Feuerwehrleute gerettet werden. \*\*

**\* Aus dem Landkreis Thorn, 9. November.** Die Haushaltsspläne für das Jahr 1925 werden demnächst in den Landgemeinden zur Beratung kommen, und jedenfalls eine große Umwälzung in den Endsummen erfahren, da in diesem Jahre manche Gemeinde mit der halben, im Haushaltssplan veranschlagten Summe auskommen ist. \*

**\* Dirchan (Tczew), 10. November.** In der letzten Stadtverordnetenversammlung stand noch ein Dringlichkeitsantrag mehrerer Abgeordneter zur Beratung. Es wurde die Übernahme der gefahnenen Straßenreinigung und der Müllabfuhr in eigene städtische Regie gefordert. Hierbei kamen dann die verschiedensten Klagen über die völlig unzureichende Straßenreinigung und die Müllabfuhr zur Sprache. Um diesem Übelstande abzuhelfen, soll im nächsten Jahre ein eigener Abwasserkanal angelegt werden. Der Magistrat steht diesem Plan im ganzen auch wohlwollend gegenüber, doch muss hier von noch vorläufig abgesehen werden, wegen Mangels an Vermittlern dazu. Die Versammlung erklärte sich schließlich damit einverstanden, dass der Magistrat diese Sache weiter im Auge behält. \*

**\* Konitz (Chojnice), 10. November.** Infolge des von den obersten Verwaltungsbehörden angeordneten Beamtenabbaus erhielten auch am hiesigen Gericht einige Beamte ihre Ablösung zugestellt, nachdem sie bereits eine Reihe von Jahren Dienst taten.

**\* Pułz (Puck), 10. November.** Vor einigen Tagen kam ein herrenloser Hund das Kind des Arbeiters Twork in Wrzesina. Der Hund wurde getötet und der Kreisarzt stellte bei ihm Tollwut fest. Das Kind wurde zur Beobachtung ins Pasteurische Institut nach Warschau gebracht.

**dr. Schwedz (Schwedz), 8. November.** Der Männergesangverein "Concordia" Grudzno feierte kurzlich im Paarkefchen Saale in Grudzno bei zahlreichem Besuch sein erstes Sinfoniekonzert. U. a. waren auch die Nachbarvereine "Einigkeit" Schwedz und "Fiedertafel" - Culm erschienen, die sich auch gesanglich beteiligten. Ihre Lieder fanden allgemeine Beifall. Außer den Chorgesängen gab es noch zwei Einkakter: "Fürster Mertens" ein Trauerspiel, das Lustspiel "Einer muss heiraten". Die Rollen waren durchweg gut besetzt und wurden

## Thorn.

Wir empfehlen zur sofortigen Lieferung:

Rübenschneider mit Messern u. Tollen  
Kartoffelsortiermaschinen  
Kartoffelwaschmaschinen  
Kartoffeldämpfer (Orig. Ventzki)  
Milchzentrifugen Union m. Kugellager  
Pflüge, Kultivatoren, Eggen  
Original-Düngerstreuer Westfalia  
3 und 3½, m zu billigsten Preisen. 22307  
Maschinen - Fabrik Adolf Krause & Co.,  
Tel. 646. Toruń - Mokre. Tel. 646.

Dum Klavierstimmen trifft Robert Bull aus Danzig hier ein. Anmeldungen bei 22888

Fr. Klopocki. Toruń, Seglarzka 25.

Hauschneiderin empfiehlt sich 22798 Chelmiańska 4, III.

2264

## Hypothe

Firnis, Leim,  
Farben, Lade

Pinsel empfiehlt billigst

Drogerie

L. Richter,

Toruń, Chelmiańska 12.

Tel. 102. 22192

## Anzeigen jeder Art

wie

Geschäftsanzeigen, Familienanzeigen, Stellenanzeigen, Vereins-Nachrichten, Veranstaltungen von Konzerten, Vorträgen usw. gehören in die

Deutsche Rundschau

die in allen deutschen Familien des Stadt- und Landkreises Thorn gelesen wird.

Anzeigen nimmt entgegen die Hauptvertriebsstelle der "Deutschen Rundschau" in Thorn:

Annoncen-Erprobung, Justus Wallis,

Breitestraße 34.

## Deutsche Bühne

Toruń 2. z.

Die für Mittwoch

angesezte Aufführung

Die Logenbrüder

muss weg. Erkrankung

eines Hauptdarstellers

ausfallen.

Für bereits gelöste Ein-

trittskarten wird der

Betrag zurückgezahlt.

22888 Der Vorstand.

## Graudenz.

Am 9. November 1924 verschied nach schwerer Krankheit unser lieber Freund und langjähriger früherer Vorsitzender

Herr Kaufmann

## Frik Früngel

Voll Trauer steht der Verein an der Bahre dieses allzeit hilfsbereiten Mannes. Gerechtigkeit, Offenheit und Herzlichkeit sowie wahres Interesse für den Ruder-Sport erwarben ihm Achtung, Liebe und Ansehen unter den Mitgliedern.

Sein Andenken wird bei allen, die ihn kannten, nicht erlöschern, sein selbstloses Wirken für immer unvergessen bleiben.

Graudenz, den 10. November 1924. 22834

Grudzener Ruder-Verein von 1885.

J. A.: Rudolf Domke, 1. Vorsitzender.

## Nebennehme

## Vertretung

für Grudzjadz u. Pom.

Branche gleich welcher

Art. Conrad Hinrichs,

Grudzjadz,

Trzeczego maja 41.

22889

Venzle &amp; Duday,

Grudzjadz, 22576

Teerdestillation.

## Fässer

von Del und Teer

laufen laufend zu

höchsten Preisen.

Venzle &amp; Duday,

Grudzjadz, 22576

Teerdestillation.

## Deutsche Bühne

Grudzjadz E. B.

Für das am

Mittwoch, d. 12.11.21

stattfindende

Gästspiel des

Danziger Stadttheaters:

## Die Menschenfreunde

Drama von Richard

Dehmel

haben wir einz. Plätze

bedeutend ermäßigt,

um allen Kreisen die

Möglichkeit zu geben,

die Aufführung kennen

zu lernen.

Sonntag, d. 16. 11.: Zu

ermächtigten Preisen:

"Goldschmieds Töchterlein".

sehr wirksam dargestellt durch Herrn Heise als Förster Mertens, Fr. Wendt als Elma, Herrn Goyer als Baron, Herrn Kinder als alten Waldhüter, Herrn Semrau als Maler Sturm. Im Lustspiel wurden die Hauptrollen ebenfalls vorzüglich gegeben durch die Herren Heidemann und Goetz, sowie Frau Bunn und Fr. Jarmuth. Herr Pannicke vom Sängerbund Posen-Pommerschen sprach sich sehr anerkennend über den Verein aus und wünschte ihm fernere gute Entwicklung. Nach den Vorträgen trat der Tanz in seine Rechte.

et Tuchel (Tuchola), 9. November. Die bei der Innenrenovierung der kath. Pfarrkirche in Kowiz lebt bisgelegte Grabkammer enthält die Gebeine des Geistlichen Martin Thiede, welcher von 1785 bis 1795 an der heiligen Pfarrkirche als Kommandarius wirkte, und zwar unter den verordneten Pfarrern Anton Sikorski und Adalbert von Scheinert. Die Pfarrer von Tuchel waren früher meist zugleich Domherren oder Archidiakone des im Jahre 1578 fundierten Kaminer Domstifts. Da im letzten Hause ihre ganze Tätigkeit von dem Stift allein in Anspruch genommen war, so kamen sie selten nach Tuchel. Geschah es dennoch, so nahmen sie ihren Wohnsitz nicht in der Stadt, sondern auf dem Pfarrgut Bialowiers und begaben sich nur an Sonn- und Feiertagen nach Tuchel, um daselbst den Gottesdienst abzuhalten. Die Seelsorge in der Pfarrkirche lag den drei Geistlichen ob, die dem verordneten Pfarrer zugefüllt waren. Unter Kommandarius Thiede wurde die jetzige heilige Pfarrkirche erbaut, weil die alte Kirche dem großen Brande vom 17. Mai 1781 zum Opfer gefallen war. Nur Th. ist es zu danken, daß die Kirche massiv errichtet wurde. Sie sollte ursprünglich in Fachwerk ausgeführt werden, auf seine wiederholten Vorfälle aber bemühte der Fiskus schließlich den Massivbau und gab zu den Mehrosten 600 Taler. Die große und die kleine Glocke wurden aus dem übrig gebliebenen, durch das Feuer geschmolzenen Material der alten Glocken umgeschöpft, die neuen Glocken ließ Kommandarius Thiede auf eigene Kosten einfassen. Die große Glocke hat der oben genannte Pfarrer von Tuchel, Archidiakonus und Offizial von Kamin — Sikorski — auf seine Kosten fertigen lassen und sie trägt eine entsprechende Aufschrift; auf der kleinen Glocke ist u. a. zu lesen (übersetzt): "Martin Thiede, Kommandarius von Tuchel hat mich am 10. Juli 1785 zum Umgießen hierher schaffen lassen. Durch die Gnade Gottes fertigte mich Johann Martin Meyer zu Stettin am 10. September 1786."

### Die polnische Metallindustrie

war in der letzten Zeit starken Schwankungen unterworfen. Dennoch herrschte allgemein Depression vor, insbesondere bei denjenigen Fabriken, die für den Export arbeiten und infolge der Kreeditnot in Polen den Auslandskunden keine längeren Kredite zur Verfügung stellen konnten.

**Dezember-Zeitung-Abo**  
von polnischen, Danziger, deutschen und anderen ausländisch. Zeitungen  
tätigen Sie, um exakt bedient zu werden bis spätest. 15. d. Mts. Zustellung per Post, 20. d. Mts. Abholg. v. m. Filialen  
im Hauptbüro 21651

### C. B. „Express“

ul. Jagiellońska 46/47. :: Gdańsk 2.  
Von 2 Zeitungen ab im Centr. Zustellung  
ins Haus gegen geringe Gebühr.

### Salonbriketts

„Kaiser“ „Lux“  
„Welt“ „Anker“

### Industrie-Briketts:

JLSE Halbsteine FKW  
Würfel- u. Nuß-Briketts

Hütten- u. Gießerei-Koks  
Rauchkammerlösche  
Steinkohlen

Holzkohlen  
Portland-Zement  
Kalk.

Großvertrieb u. Generalvertretungen

Maasberg i Stange  
Bydgoszcz, Pomorska 5  
Tel.-Adr.: Mesta Tel. 900.

### Spielwaren

Puppen, Perücken  
Puppenkörper

Puppenersatzteile  
eigener Fabrikation. 22713

Teepuppen

Puppen aus Wachs

Reklame - Puppen

Tänzerinnen aus Wachs

Pariser Puppen

ständig grosses Lager.

T. Bytomski,

ul. Dworcowa 15.

Repariere

auch sämtliche Puppen.

In der Landwirtschaftsmaschinen-Industrie ist seit Juli nach langanhaltendem Stillstand und grösseren Arbeitsreduzierungen eine gewisse Belebung eingetreten, die nicht einmal von den Fabriken selbst vorgesehen wurde. Der Absatz an landwirtschaftlichen Maschinen auf dem Innemarkt hat sich derart vergrößert, daß viele Fabriken zu der sechstägigen Arbeitswoche übergegangen sind. Dagegen liegt der Export von landwirtschaftlichen Maschinen aus Polen weiter still.

In der Gießereibranche ist die Konjunktur uneinheitlich. Für Erzeugnisse der Bauindustrie herrscht vollkommener Stillstand. Besser liegen die Verhältnisse in den Gießereien, die Schwergerüste herstellen. Diese Gießereien können infolge der Schwierigkeiten, als so wenig Alters herabkommen und außerdem für dieses infolge der hohen Frachtkosten auch hohe Preise zahlen müssen. Die Fabriken in dem Raumst-Gießerei sind mit Aufträgen in Handelsaus bis Ende dieses Jahres verfehlt.

Die Draht- und Nagelfabriken haben seit dem 1. September die Zahl ihrer Arbeitstage auf 4 und 6 wöchentlich erhöht. Da man in Kürze wiederum mit einer Verkürzung der ein gehenden Aufträge rechnet, wird man wahrscheinlich in den nächsten Wochen abermals zu 3 Arbeitstagen in der Woche übergehen.

In der Installationswarenindustrie ist die Konjunktur in höchstem Grade ungünstig. Das ist infolge der einheimischen Fabriken unmöglich ist. An der Industrie für Verbrennungsmaschinen ist die Nachfrage äußerst gering, da die einheimischen Fabriken bei der Kalkulation der ausländischen Firmen nicht standhalten können. Diese erteilen zweijährige Kredite bei einer Vergütung von 6 Prozent jährlich. Der Export nach Frankreich und England hat vollständig eingesetzt werden müssen, da die polnischen Verbrennungsmaschinen nicht mehr mit den französischen und englischen konkurrenzieren können. Die Lager der Fabriken sind deshalb überfüllt. In der Elektromotorenindustrie werden nur die alten Bestellungen erledigt; da neue Aufträge nicht eintreffen, muß man mit einem vollkommenen Stillstand rechnen.

Für Dampfmaschinen ist die Nachfrage infolge der hohen Preise minimal. Hinzu kommt, daß die polnische Industrie keine längeren Kredite erteilen kann. In den Fabriken für Maschinen der Zuckerrübenindustrie erwarten man mit Beginn der Zuckerbäumepause eine Belebung.

Die Industrie für Hoch- und Brückenbau, sowie für Eisenbahnwaggons mußte wegen Mangels an Aufträgen den Betrieb verringern oder vollkommen einstellen.

### Handels-Rundschau.

O. E. Polens zollpolitische Zugeständnisse an Frankreich. Warschau, 7. November. Im neuen polnisch-französischen Handelsvertrag, denjenigen Unterzeichnung in der nächsten Zeit in Paris erfolgen dürfte, hat Polen, wie der „Ost-Express“ meldet, für eine Reihe französischer Waren Zollerleichterungen gewährt, die zum Teil sogar über die des bisherigen Vertrages vom Februar 1922 hinausgehen. Die französische Wein wird eine Ermäßigung von 90 Prozent gewährt (bisher 50 Prozent), für Viktore und Cognac 55 Prozent (bisher 50 Prozent). Die für Frankreich als Ausfuhrartikel äußerst wichtige Seide wird eine Ermäßigung von 70 Prozent anstatt der bisherigen 40 Prozent ge-

nieben. Für Automobile beträgt die Zollermäßigung 50 Prozent (bisher 40 Prozent), jedoch erhalten Kraftwagen unter 700 kg. Gewicht nur 30 Prozent, über 1100 kg. ebenfalls 30 Prozent und über 1500 kg. 20 Prozent Ermäßigung; falls es sich allein um Wagenuntergestelle handelt, für die Karosserien in Polen gebaut werden sollen, erhöht sich die Ermäßigung um weitere 10 Prozent. Die wichtigste französische Gegenleistung ist die Zulassung einer eigenartigen begrenzten Meiste beginnend, die für Ausfuhrwaren der ehemaligen preußischen und österreichischen Landesteile Polens diejenigen Vorteile sichert, welche dem deutschen Handel gewährt werden.

Kurssteigerung einiger ausländischer Währungen. Bereits in der vorangegangenen Woche wurde über die Kurssteigerung des englischen Pfundes und des holländischen Gulden an der Warschauer Börse berichtet. Die Kurssteigerung bei den beiden genannten Währungen nahm auch in der vergangenen Woche ihren Fortgang. Und zwar ist der Sterling von 23,41% auf 23,70 gestiegen. Der schwedische Franken hat bereits die Parität erreicht. Seit einiger Zeit besteht lebhafte Nachfrage für Schweizer Franken, da man mit einem weiteren Steigen desselben rechnet. Der französische Franken, der bisher dauernd gesunken ist, konnte sich einigermaßen halten, und zwar dank der amerikanischen Finanzhilfe, die Frankreich zuteil geworden ist.

### Altienmarkt.

Kurs der Posener Effektenbörsen vom 10. November. Kurs in 100 Mt. nom. in Zloty. Bank Aktien: Bank Przemysłowa 1.—2. Em. 3,00. Bank Zw. Spół. Barob. 1.—11. Em. 6,80. Pozn. Bank Ziemię 1.—5. Em. 8,00. Centrala Rolnicza 1.—7. Em. 0,35. G. Hartwig 1.—6. Em. 0,77. Hartwig Kantorowicz 1.—2. Em. 8,50. Hurt. Spółek Spożywowy 1.—8. Em. 0,60. Gerasfeld-Vittorius 1.—8. Em. 8,00. Luban. Fabryka przem. ziemię. 1.—4. Em. 65,00. Mlyn Ziemię 1.—2. Em. (exkl. Ank.) 1,50. „Unia“ (früher Venki) 1.—3. Em. 6,00. Wiska, Bydgoszcz, 1.—3. Em. 7,00. Tendenz: ruhig.

### Materialienmarkt.

Notierungen der Berliner Metallbörse vom 10. November. Preis für 1 Kg. in Goldmark. Raffinadefusor (99—993 Prozent) 1,215—1,225. Originalstütenweichblei 0,735—0,745. Hüttentreibholz (im fr. Verkehr) 0,665—0,675. Nemalstedt Plattenzink 0,59—0,60. Originalz. Alum. (98—99 Prozent) in Blättern, Walz- od. Drahtb. 2,30—2,40, do. in Walz- oder Drahtb. (99 Prozent) 2,40—2,50. Bankazinn, Straitszinn und Australazinn 5,05—5,15. Hüttentinn (mindestens 99 Prozent) 4,95—5,00. Reindicel (98—99 Prozent) 3,15—3,25. Antimon (Regulus) 1,02—1,05. Silber in Barren für 1 Kg. 90,00—97,50.

Man lautet trotz Tentering, denn 12 zt und mehr wird gespart beim Aufkleben von Trelleborgs Gummiholes, denn eine Trelleborgs Gummiholes überlebt 3 Ledersohlen, ist leicht anzubringen ohne Gebrauch von Näheln und wirkt elegant. Sie sind wasserfest, schützen daher vor Erfaltung und haben dasselbe Aussehen wie Ledersohlen. Trelleborgs Gummiholes und -Absätze sind in allen einsätzigen Geschäften erhältlich. Aufklebefantälten in Bydgoszcz: Trelleborg, Paderewskiego 14, O. Müller, Gdańsk 45, Szwedpol, Dworcowa 63.

### Bäckerei

Hoffmann,  
Długa 60, Hof 1 Tr.  
Breite nur Platten:  
4. Stehkrüppen . . . 1 Zl.  
1 P. Stulpfen . . . 40 Gr.  
1 Vorhemb . . . 40 "  
1 Überhemb . . . 90 "  
Hauswäsche wird an-  
genommen. 12678

Den Mann nimmt nicht!

(Männer, die man nicht heiraten soll.)  
Warnungen u. Winke f. Mädchen u. Jge. Frauen, mit 34 Abbild. V. Reinhardt, Gerling. Preis 2,50 zt.  
Katal. Interess. Bücher f. Damen u. Herren 30 gr.  
E. Rauscher, Mogilno 12 c (Poznań). 22853

Gartechne

mit 4 edig. Mädeln, liefert aus verzinstem Draht in best. Ausführ. Preisliste Nr. 26 gratis. 22243 Alexander Maennel, Nowy Tomisł 8.

### Gesang-

### Bücher

in geschmack-  
vollen, soliden  
Einbänden

A. Dittmann

G. m. b. H.

Scheibenwaren-Haus

mit nachstehend. Kenn-  
zeichen sind noch nach-  
träglich eingegangen,  
um deren baldige Ab-  
holung in der Ge-  
schäftsstelle, innerhalb  
8 Tagen, gebeten wird:

A. 11656, 11936, 12089,

12355. B. 11866, 12173,

12434. C. 11663, 12178,

12365. D. 22135. D. 1721,

21694. E. 11506, 12055,

12184, 12309. F. 1361,

11600, 12007, 12102, 12255,

12310, 12460, 12542, 22613,

G. 11511, 11605, 11804,

12103, 12543. H. 1446,

11672, 11822, 12104, 12198,

12312. I. 11379, 11513,

11895, 12110, 22625. K.

11681, 12554. L. 12067,

12272, 12394. M. 11253,

11528, 12024, 12277, 12395,

N. 11393, 11688, 11749,

11831, 12025. O. 11751,

12279, 12493. P. 11395,

11541, 12027, 12131, 12331,

22060. R. 11257, 11753,

11979, 12081. S. 11397,

11481, 11550, 11696, 12220,

12283, 12584, 21287. T.

12140. U. 11764, 11985,

12036, 12594. W. 11554,

11933, 12296, 12422,

Z. 11486, 11588, 11709,

12353, 12525, 21663, 21776.

Sehr starke, sofort tragende

### Obstbäume

auch mit Erdballen; größte Auswahl sämtl.

### Baumzuchtsortsel.

Auf Anfrage Spezial-  
angebote. 22777

Gärtnerst. Jul. Nok.

Sw. Trójcy 15.

— Bernau 48. —

Genommen. 12678

Kino Kristal

Sehr starke, sofort tragende

### Kino Kristal

Nur noch 3 Tage! Dienstag, Mittwoch, Donnerstag

## Herrrots Abrechnung mit Millerand.

"Keinerlei Schonung mehr".

Paris, 9. November. Herrrot hat heute in Nördern, in Südfrankreich, eine wichtige politische Rede gehalten, in welcher er ausführte, daß die gegenwärtige Regierung, deren Chef er sei, von der ganzen französischen Wählerchaft als Reaktion gegen die Politik des nationalen Blocks mit der Führung der politischen Geschäfte beauftragt worden sei. Wir haben, so erklärte er, unter dem fortgesetzten Feuer der Reaktionäre, welche für sich selbst das Monopol des Patriotismus in Anspruch nahmen, durch die Akorde von London die Ausführung des Dawes-Planes gesichert.

Daraufhin erhoben sich diejenigen, welche nichts erreicht, aber alles versprochen hatten. Sie haben jüngst das Manifest einer sogenannten Republikanisch-Nationalen Liga erlassen, welche uns unsere angeblichen Konzeptionen vorwirft. Diejenigen, welche die Akorde von Spa a unterzeichnet hatten, diejenigen, welche die Frankreich gemachten Vorschläge nicht annehmen wollten, die in diplomatischen Dokumenten niedergelegt worden sind und sich auf die Regelung der interalliierten Schulden beziehen, gerade diese Leute klagen uns an, die Pfänder aus der Hand gegeben zu haben, wo doch gerade das Guthaben, das sie nur auf Illusionen aufgebaut hatten, heute unter der Kontrolle von Amerika durch die Gesamtheit der Einkünfte Deutschlands gefälscht wird. Dieselben Leute werfen uns vor, die Ruhr aufzugehen zu haben, wo sie doch genau wußten, daß Frankreich zu wählen hatte zwischen ihrer Politik der isolierten Aktion, die uns notwendigerweise zu einem neuen Krieg hätte führen müssen, oder der Politik interallierter Gemeinschaft, welche Respekt vor dem gegebenen Worte hat. Dieselben Männer wagen es, unsere Arbeit in Genua zu kritisieren.

Heute branden wir keinerlei Schonung mehr zu üben. Die Männer liegen, welche behaupten, Frankreich sei gezwungen, die Entwaffnung anzunehmen, ohne die Sicherheit durchgeht zu haben. Die Wahrheit ist die, daß Frankreich, als es das Genfer Protokoll unterzeichnete, als eine friedlich gesinnte Macht aufrat, die zu ihrer wahren Tradition zurückkehrte. Da, wir haben für den Frieden gearbeitet, ja, wir haben die größten Anstrengungen gemacht, damit unser Land, das durch den vierjährigen Konflikt schwer geprüft wurde, nicht von neuem einem Kriege ausgelebt wird, der nur für Kriegsgewinner fruchtbar ist. Man möge uns doch sagen, in welchen Punkten wir die Sicherheit Frankreichs kompromittierten, wenn wir alle die Freundschaften im Frankreich herum, die es hatte, wiederherstellten, wenn wir den Völkern das energetische und sanfte Gesicht des republikanischen Frankreichs.

Unsere Regierung hat das Prinzip des Schiedsgerichts durchgesetzt, welches in Zukunft zahlreiche Schwierigkeiten zu lösen haben wird. Sie hat erklärt, daß sie fortan das russische Volk nicht ignorieren will, und das ist, scheint's, ein unverzichtlicher Fehler in den Augen derer, die vor dem Zarismus in den Knien lagen. Wir haben unsere früheren Alliierten wieder gefunden. Welches auch immer die Regierung sein mag, die sie leitet, so bitten wir nur, mit ihr im guten Glauben an den Frieden der Völker zusammenarbeiten zu können. So schwer auch unsere Beziehungen zu Deutschland noch sein mögen, wir haben erklärt, mit keinem Volke gerechte und für beide Teile ehrenhafte Beziehungen wieder aufzunehmen zu wollen. Wir haben den Völkern den Frieden erklärt. Wenn darin unser Verbrechen besteht, so nehmen wir die ganze Verantwortung dafür auf uns.

Im weiteren Verlaufe seiner Rede ging dann Herrrot auf die Innenpolitik ein und wandte sich besonders gegen das von Millerand vor einigen Tagen veröffentlichte Manifest. Er erinnerte an Reden, die Millerand in seiner Jugend, als er noch Sozialist war, gehalten hat, und meinte wörtlich, die Neue, welche ehrlich erscheinen soll, müßte immerhin von einer gewissen Scham begleitet sein. Was würde man von einem früheren Brandstifter sagen, wenn er behaupten wollte, im Namen von Versicherungsgesellschaften zu sprechen. Eine treue Mehrheit steht uns, schloß Herrrot. "Wir danken ihr nicht im Namen der Regierung, sondern im Namen des Landes, dem wir ein volliges Gleichgewicht und auch Genuß wiedergeben wollen. Heute sind wir überzeugt, nur den allgemeinen Interessen Frankreichs zu dienen. Helft uns", schloß Herrrot, "eine Politik der Gerechtigkeit und Rechthabernheit durchzuführen."

Die Rede Herrrots wurde oft von stürmischem Beifall der Versammlung unterbrochen.

## Die Wahlen in Anhalt.

Dessau, 9. November. Heute haben die Wahlen zum Parlament des anhaltischen Freistaates stattgefunden, zu denen sämtliche Parteien besonders starke Propaganda gemacht haben, weil diese Wahlen gewissermaßen als Vorzeichen für die kommenden Reichstagswahlen gelten. Das Ergebnis ist eine Niederlage des Bürgerblocks, eine Verdopplung der demokratischen Stimmen, ein Anwachsen der Sozialdemokratie und ein schwerer Verlust der Kommunistischen Partei.

Gegen 11 Uhr abends lag das Gesamtergebnis der anhaltischen Landtagswahl bis auf zwei kleine Orte vor. Es lautet: Sozialdemokraten 78 166 Stimmen, Demokraten 13 970 Stimmen, Bodenreformer 3199 Stimmen, Zentrum 2406 Stimmen, Kommunisten 11 113 Stimmen, Völkische 7809 Stimmen, Bürgerblock 74 225 Stimmen.

Danach verteilen sich die 36 Sitze des anhaltischen Landtages wie folgt: Sozialdemokraten 15 Mandate, Demokraten und Bodenreformer 4 Mandate, Bürgerblock 14 Mandate, Kommunisten 2 Mandate, Völkische 1 Mandat.

## Der österreichische Eisenbahnerstreit.

Wien, 8. November. Nach den bis jetzt vorliegenden Meldungen ist der Eisenbahnerstreit in ganz Österreich vollständig. Die Bahnhöfe sind geschlossen. Verhandlungen zwecks Beilegung des Streits sind nicht mehr angeknüpft worden.

München, 8. November. Infolge der strikten Durchführung des Eisenbahnerstreits in Österreich verkehren die Züge auf bayrischer Seite nur bis Kufstein. Jeder Eisenbahnverkehr mit Italien hat aufgehört.

Die Zweigstelle München des Reichsverkehrsministeriums hat sich telegraphisch nach Wien gewendet und ersucht, wenigstens den Bahntransport von Lebensmitteln vom Brenner bis nach Kufstein zuzulassen. Auf dieses Ansuchen ist bisher keine Antwort erfolgt.

Boranschließende Niedermahl des Kabinetts Seipel.  
Vor der Beilegung des Streits.

Wien, 8. November. In politischen Kreisen ist man überzeugt, daß das Kabinett Seipel in der Dienstagsitzung des Nationalrates wieder gewählt und durch dieses Vertrauensvotum gestärkt, den Streit der Eisenbahner beilegen wird.

## Anarchistische Unruhen in Spanien.

Paris, 9. November. Die spanische Censur überwacht alle Telegramme nach dem Ausland auf das schärfste. Insolgedessen liegen keine Nachrichten über das angeblich geplante Attentat bewaffneter Banden auf den Diktator Primo de Rivera vor. Die Abendblätter gaben nur ein Communiqué wieder, nach dem die offiziellen spanischen Stellen großen Optimismus über den Verlauf der Ereignisse an der spanisch-französischen Grenze an den Tag legen. Die Pariser Abendblätter behaupten jedoch, daß Barcelona der Schauplatz blutiger Zusammenstöße zwischen Anarchisten und regulären spanischen Truppen gewesen ist. Meldungen aus englischen Quellen besagen, daß bewaffnete Anarchistengruppen mehrere Kasernen angegriffen haben und über Barcelona der Belagerungsstand verhängt sei. Nachrichten, die am Nachmittag hier eintrafen, besagen, daß die Angriffe der Banden auf die Kasernen gescheitert sind. Die spanische Gesandtschaft in Lissabon teilte an Havas mit, daß die Urheber der Zwischenfälle von Barcelona verhaftet und ins Gefängnis gebracht worden sind. In ganz Katalonien herrsche völlige Ruhe. Die an der spanischen Grenze erscheinenden französischen Blätter besagen, daß auch in mehreren Kasernen Barcelonas Menschen unter den regulären Truppen ausgetragen seien. Kavallerie und Polizeigendarms bewachen jetzt diese Kasernen.

## Der politische Sonntag in Warschau.

Aus Warschau, 10. November, läßt sich der "Kurier Poznański" melden: Gestern fanden den ganzen Tag sehr wichtige politische Beratungen statt. Der Premier Grabski hatte eine längere Konferenz mit dem Kriegsminister General Sikorski, der ihm über die günstigen Ergebnisse seiner Reise nach Frankreich Bericht erstattete. Gleichzeitig wurden auch militärische Angelegenheiten besprochen. Darauf hatte der Premier Grabski mit dem Außenminister Skryński eine Vereinbarung über die Handelsverträge, die in nächster Zeit abgeschlossen werden sollen. Besprochen wurden auch Danziger Angelegenheiten im Zusammenhang mit dem Aufenthalt des hohen Kommissars des Völkerbundes Herr Macdonell in Warschau.

Außerdem hielten am Sonntag die Wojewoden der Ostgebiete in Warschau eine Beratung ab. An der Zusammenkunft nahmen teil der Premier Grabski, die Minister Hübner und Skryński, der Direktor des Sicherheitsdepartements Jaszczołt und zeitweise auch der Chef des Generalstabes Stanislaus Haller. Das von den Wojewoden beigebrachte Material wird bei dem Erlass von Verwaltungsanordnungen hinsichtlich der Kommunikationen und der Versorgung der Bevölkerung berücksichtigt finden.

Heute (Montag) wird der Ministerrat eine Sitzung abhalten, wobei die Kompetenz des Generaldelegierten für die Grenzbezirke beraten werden soll. Die Regierungskreise sind anscheinend zu der Überzeugung gelangt, daß die Verwaltung der Ostgebiete eine Dezentralisation der Verwaltung erforderlich macht.

## Aus Stadt und Land.

Der Nachdruck sämtlicher Original-Artikel ist nur mit ausdrücklicher Angabe der Quelle gestattet. — Allen unseren Mitarbeitern wird strengste Verschwiegenheit angehört.

Bromberg, 11. November.

### Zur Sicherung der Wege.

Die städtische Polizeiverwaltung bittet uns um folgende Veröffentlichung:

Uns kommen immer häufiger Klagen zu Ohren, daß vorbeifahrende Automobile und andere mechanische Fahrzeuge durch Kinder mit Steinen, Sand usw. beworfen werden. Ich weise deshalb Eltern, Erzieher und Vormünder auf die Bestimmungen des § 29 der Verordnung des Ministers für öffentliche Arbeiten und des Innenministers vom 26. Juni 1924 hin, welche die Benutzung und den Schutz der Wege regelt. Nach dieser Verordnung ist es verboten, Kinder ohne Aufsicht auf öffentlichen Fahrwegen zu lassen sowie Haustiere und Geflügel auf die Straße herauszulassen. Die Übertretung dieser Bestimmungen unterliegt im Sinne des Art. 22 des Gesetzes vom 7. Oktober 1921 über die Ordnungsvorschriften auf öffentlichen Wegen einer strengen gerichtlichen Strafe. Die Polizeibehörden haben die Anordnung erhalten, diejenigen, die gegen diese Bestimmungen verstößen, rücksichtslos zur Bestrafung zu melden.

**S Kirchliche Woche in Nakel.** Der Arbeitsplan gestaltet sich für den morgigen Mittwoch — den Evangelischen Frauendienstag — wie folgt: Vorm. 10 Uhr Hauptversammlung im Schützenhaus. Vortrag über das Thema: "Die Frau im Heiligtum des Herrn"; Bildung der alten Formen — Neugestaltung. Nachmittags 3 Uhr (Schützenhaus) Leiterkonferenz der Frauenhilfe. Vorträge: Frauenhilfsleitung kein Herrschen, sondern Dienen" und "Frauenhilfsarbeit daheim und draußen". Abends 7½ Uhr in der Kirche Evangelisationsvorträge über das Thema "Unser vernünftiger Gottesdienst".

**S Erhöhung der Unfallrenten.** Die Landesversicherungsanstalt teilt mit: Durch Verfügung des Ministrats vom 15. v. M. sind die bisherigen Renten für Unfälle in Industrieunternehmen vom 1. Oktober ab um 100 Prozent erhöht worden. Die Renten betragen 4—10 zł monatlich, für vollkommen Verkrüppelte 60 zł. In entsprechendem Verhältnis sind die Renten für Witwen und Waisen berechnet. Die erhöhten Renten werden jetzt bereits von den Postämtern ausgezahlt.

8 Festgenommen wurden gestern fünf Personen wegen Diebstahls und zwei Betrunkenen.

### Vereine, Veranstaltungen ic.

"Biologische Streifzüge". Heute, 6½ Uhr, im Eng. Gemeindehaus 2. Vorlesung: "Bausteine der organischen Welt."

Kino-Gesellschaft "Erholung". Mittwoch, den 12. d. M., wird in den oberen Räumen des Kinos ein Zeitungs- und Zeitschriftenleszimmers eröffnet, zu dem auch Nichtmitglieder des Kinos auf Antrag Zutritt haben. Die Benutzungsgebühr beträgt 1 złoty für den Monat. Bedürftige kann sie erlassen werden. Meldungen beim Aussichtsbeamten des Leszimmers in der Benutzungszeit, wochentags von 11—1 und 4—8 Uhr; an Sonn- und Feiertagen 4—8 Uhr.

Deutsche Bühne Bydgoszcz T. a. Morgen (Mittwoch) Erstaufführung "Das Opernball". Dieser prächtige Schwank der Dichter-Kompanie Oskar Walther und Leo Stein, aus deren Werkstatt so manche erstaunliche Theater-Unterhaltungsshow hervorgegangen ist, verrät in Aufführung und Dialogführung noch die Sorgfalt jahresfehlend erprobter Körner, wie man sie heute im Zeitalter oberflächlicher Bluffs selten antrifft. Ein Beweis: Während noch der Schwank sich dauernd in voller Frische im Unterhaltungsrepertoire hält, wurde seine wirkungsreiche Handlung auch zu einem Operettlibretto "Komödie Didi" verwertet. Seine köstlich-sommerliche, geschilderte gesteigerten Szenen und Pointen kommen jedoch im Originalschwank zu erheblich besserer Auswirkung, insbesondere wenn — wie bei uns — zwei treffsichere Charakterkomiker (Willi Damasko in einer seiner typischen Professorenrollen und Else Stenzel als Kuhstreiterin) im Vordergrund stehen.

Stadttheater. Einmaliges Operngastspiel erklaffiger Künstler der Posener Großen Oper am Donnerstag, den 18. November, abends 8 Uhr. Zur Aufführung gelangt Rossini's Meisterstück "Der Barbier von Sevilla", komische Oper in 3 Akten. Mit Orchesterbegleitung, in Kostümen und Dekorationen. Das melodienreiche, geistvolle und wohltaudende Werk gilt als die beste italienische komische Oper. — Die Nachfrage nach Karten ist sehr groß. Theaterkasse 10—1 und 5—8 Uhr. — Telefon 1138.

\* \* \* \* \*

\* Posen (Poznań), 10. November. Eine mehrstündige Verkehrsperre in der Gegend des Platz Wolności (fr. Wilhelmplatz) erregte gestern vormittag unter den Einwohnern der dortigen Gegend lebhaften Unwillen. Die Sperrre hatte ihre Ursache in einer Kinoaufnahme, und zwar eine nachträgliche der Vorfälle am 27. Dezember 1918, namentlich der Kämpfe um das Polizeipräsidium.

## Kleine Rundschau.

\* Erdbeben in Portugal. Wie aus Lissabon gemeldet wird, wurde dort am Sonntag früh ein gewaltiges Erdbeben wahrgenommen. Die 130 Kilometer von Lissabon gelegene Stadt Salvaterra de Magos wurde vollständig zerstört. In der Hauptstadt rief das Erdbeben eine allgemeine Panik hervor. Die Bewohner flüchteten aus der Stadt und lagerten sich unter freiem Himmel. Viele Personen erlitten während der Flucht Verletzungen. Das Erdbeben war nur von kurzer Dauer.

## Handels-Rundschau.

### Geldmarkt.

Warschauer Börse vom 10. November. Umsätze. Verkauf — Kauf. Belgien 25,00, 25,12—24,88; Holland 207,50, 208,50—206,50; London 23,88, 23,99—23,77; New York 5,18½, 5,21—5,16; Paris 27,30, 27,43—27,17; Prag 15,48, 15,55—15,41; Schweiz 100,—, 100,50—99,50; Wien 7,32½, 7,35—7,28; Italien 22,90, 22,41—22,19. — Devisen: Dollar der Vereinigten Staaten 5,18½, 5,21—5,16.

Amtliche Devisenkurse der Danziger Börse vom 10. November. In Danziger Gulden wurden notiert für: Banknoten: 100 złoty 104,90 Geld, 105,20 Brief; Scheine London 25,08½, Geld, 25,08½ Brief. Teleg. Auszahlungen: London 1 Pfund Sterling 25,10 Geld, 25,5 Brief; Holland 100 Gulden 217,50 Geld, 218,60 Brief; Böhmen 100 Krone 104,86 Geld, 105,39 Brief.

### Berliner Devisenkurse.

Für drahtlose Auszahlungen in Mark	In Billionen		In Billionen	
	10. November Geld	Brief	7. November Geld	Brief
Buenos-Aires . 1 Bez.	1.5675	1.5775	1.555	1.565
Japan . 1 Yen	1.615	1.625	1.61	1.62
Konstantinopel 1 t. Pf.	2.305	2.325	2.29	2.31
London . 1 Pf. Str.	19,2	19,37	19,14	19,24
Neapel . 1. Doll.	4,19	4,21	4,19	4,21
Rio de Janeiro 1 Mrl.	0,465	0,475	0,46	0,47
Amsterdam . 100 Fl.	167,48	168,32	166,78	167,62
Brüssel-Antw. 100 Fr.	20,17	20,27	20,13	20,23
Christiana . 100 Kr.	61,40	61,70	60,70	61,00
Danzig . 100 Gulden	78,86	77,24	76,41	76,79
Helsingfors 100 finn. M.	10,53	10,59	10,53	10,59
Italien . 100 Lira	17,96	18,04	18,13	18,23
Jugoslavien 100 Dinar	6,075	6,105	6,065	6,105
Kopenhagen . 100 Kr.	73,72	74,08	73,27	73,63
Lissabon . 100 Escudo	16,76	16,84	16,76	16,84
Paris . . . . 100 Fr.	22,05	22,17	21,99	22,11
Prag . . . . 100 Kr.	12,49	12,55	12,48	12,54
Schweiz . . . . 100 Fr.	80,75	81,15	80,77	81,17
Sofia . . . . 100 Lev	3,05	3,07	3,066	3,085
Spanien . . . . 100 Pes.	56,41	56,89	56,51	56,79
Stockholm . 100 Kr.	1			

## Danksagung.

Für die herzliche Teilnahme bei dem schweren Verlust, der uns betroffen, danken wir herzlich, besonders Herrn Pfarrer Heselius für die trostreichen Worte, dem Gefangenverein, allen Kollegen und Bekannten, auf diesem Wege.

Robert Nagoschle, Bädermeister und Kinder.

## J. u. P. Czarnecki

Dentisten

2077

Zähne, Plomben, Brücken

Jagiellońska (Wilhelmstr.) 9  
im Hause Luckwald Nachfl.

Sprechstunden durchgehend von 9—5 Uhr.

## Zwangs-Versteigerung.

Mittwoch, den 12. 11. 24, vormittags 10 Uhr, werde ich auf dem Hofe der Firma Wodke in Bydgoszcz, ul. Gdańsk 132, zwei elegante, fast neue

12704

## größeren Posten Cognac, Weine und Liqueure

meistbietend gegenbare Zahlung versteigern.

Lewandowski, komornik sądowy w Bydgoszczy.

## Zwangsversteigerung

Freitag, den 14. 11. 1924, vormittags 10 Uhr, werde ich auf dem Hofe der Firma Wodke in Bydgoszcz, ul. Gdańsk 132, zwei elegante, fast neue

12704

## Kutschwagen

und zwar 1 Landauer mit Patentachsen, Marke Pfeffer, Berlin, und 1 Jagdwagen, Rückbaum, m. Patentachs, derselb. Marke Pfeffer, meistbietend gegenbare Zahlung versteigern.

Lewandowski, komornik sądowy w Bydgoszczy.

## Holztermin Ostromecko.

Der nächste Holztermin findet am Montag, den 17. November 1924,

vormittags von 10 Uhr ab im Bahnhofsrestaurant Stoedmann, Ostromecko, statt. Zum Ausgeben kommen größere Holzmenge — Holzabfuhrtag in den einzelnen Revieren sind Dienstag u. Freitag.

Gräßliche Oberförsterei Ostromecko. Der Oberförster.

2246

## Stenographie - Kursus

für Anfänger, veranstaltet vom Stenogr. Verein „Stolze-Schreiber“, beginnt demnächst.

Auskunft und Anmeldungen bei

E. Wilke, Chodkiewicza Nr. 36.

## „Amol“

Das bekannte und erprobte Hausmittel ist in allen Apotheken u. Drogerien wieder zu haben.

## Was für ist „Amol“?

„Amol“ ist gegen Schmerzen, Rheuma, Herzensschmerz, Zahnschmerzen, Rüden- und Magenschmerzen, ferner ein angenehmes, wohlriechendes, erfrischend und läßt wiederkommen Kosmetikum, als Mundwasser, nach dem Rasieren, für zum einen Universalmittel, welches in keinem Haushalt fehlen darf. Machen Sie einen Versuch und Sie werden von der unbedingt zuverlässigen Wirkung überzeugt sein.

21400

## Rechtshilfe 1 Fordson-

Traktor auch in den schwierigsten Rechtsangelegenheiten, wie Straf-, Zivil-, Erbschafts-, Hypotheken-, Vertrags-, Gesellschafts-, Miets-, Steuer- sachen usw. 22408

St. Banaszak, Bydgoszcz, ulica Cieszkowskiego (Moltkestr.) 2.

Telephone 1304.

Langjährige Praxis.

## Poln. Buchführung

Maschinen schreiben

## Stenographie

Bücherabschlüsse durch

G. Bureau, Bücher-Revisor, ul. Jagielloniana 14.

Telephone 1259.

## Geldmarkt

10—30 000 zł

auf 5 Monate bei Sicherstellung 1. Hypothek (Grundstück) von einem Handelsunternehmen geachtet. Außer Prozenten ist hoher Reingewinn zugestrichen. Angebote unter S. 12661 an die Geschäftsstelle dieser Zeitung erbeten.

**Dr. von Behrens**, Oberreiterend, a. D. d. Warschauer Minister, f. K. u. V., Kons. Richter **Rechtshilfe**. Aufwertungs- ermittlung, Hypotheken, Schulden, Erbschafts- **Steuer**- u. Pflichtschwierigkeiten erledigt 8—4 Dworcowa 56, „Labura“ u. 5—8 Promenada 3, deutsch und polnisch. Briefliche Anfragen wird. mit zl 3,— vorausbez. 22407

## Wilh. Matern

Dentist

22413

Sprechstunden v. 9—11 u. 3—6 Uhr

Bydgoszcz, Gdańsk 21.

## Neu eingetroffen!

## Pelzkragen

von 30 zł bis 750 zł, in Kreuzfuchs, Blaufuchs, Naturfuchs usw. 22750

Ferner fertige

## Seal-, Persianer-, Bibrette-Jacken und Mäntel.

## Größte Auswahl in Fellen aller Art

zu Besätzen und zum Einfüttern, wie auch für Decken und Fußsäcke.

## S. Blaustein, Bydgoszcz,

Dworcowa 14.

Telephone 1098.

Suche

10—15 000 zł

auf erstklassiges Villengrundstück hier auf 1 Jahr bei guten 3m. Eintrag, erstmäßig im Grundbuch. Nähe bei Graj, Izbów, Ryn, Restaur. 22775

3—5 000 zł

auf ein gutes Landgrundstück in 1. Hypothek geg. hohe Bitten zu leihen gel. Off. u. N. 12655 a. d. Gt. d. 3. Erstmäßig Vorwiegend Hypothekenbrief im Nennwert von 20000 Goldmark zu kaufen geachtet.

Off. unt. S. 22744 an d. Geschäftsst. d. Itg. erb.

5000 zł

gegen Ja Sicherheit geachtet. Offert. unter S. 22684 a. d. Gt. d. 3.

Heirat

Weihnachtskunst.

Strebe, gefüllter solider Gärtn. 44 J., Reichsdeutscher, sucht Lebensgefährten. Etwas Vermögen erw. Witwe m. Kind angenehm. Nur ernstgemeinte Offerten mit Bild unt. S. 22822 an die Geschäftsstelle dieser Zeitung erbeten.

Guts-Forster

Wirtschaftsbeamter

ledig, 31 Jahre alt, m. 13 jähr. Praxis, guten Zeugnissen, voln. Spr. i. Wort u. Schrift, sucht a. 1. 1. 25 Stelle, auf größeren Gute. Guvchr. erb. unt. S. 22149 an die Geschäftsst. d. Itg.

Jung., verh., evang.

Guts-Forster

in ungekünd. Stellung, sucht zum 1. 1. 25 anderweitig Stellung als Guts-Forster. Offert. sind zu richten unter S. 22804 an d. Gt. d. 3.

Buchhalter

m. Buchführ., Kassenw., Lohn., Invent., Kranfassens., Büroarbeiten usw. vertr. beider Sprachmacht, sucht passende Stellung. Geöff. off. u. Unterr.-Erlaub. benötigt, sucht Wirtungstr. Off. u. S. 22780 an d. G. d. 3.

Junger tüchtiger

Gummimacher-

Geselle

sucht sofort oder bald Stellung. Angeb. an Kreiszeitung Nowy Tomisł. 2252

Ge. Kindergärtnerin

i. Al., welche 2/3 J. im Staatsdienst tätig war, gute Zeugnisse u. staatl. Unterr.-Erlaub. benötigt, sucht Wirtungstr. Off. u. S. 22673 a. d. G. d. 3.

Perfekte Schneiderin

die auch Kostüme anfertigt, l. Belegschaftung in oder aus. d. Hause.

Rainiewska, Chwytowa 5, part. 1,

Sucht Stellung als Ladenfräulein

in einer Bäckerei nach außerhalb. Off. unter S. 12641 a. d. Gt. d. 3.

Sucht eine Stelle als Büffettfräulein

von gleich oder 15. 11. Geöff. Offerten unt. S. 22675 an die Gt. d. Itg.

Muff., gebild. Dame, sucht v. sofort Stellung als

Stücke d. Haushalt

evtl. zu ihrer Gesellschaft. Angeb. unter C. 22810 an d. Gt. d. 3.

Junge ehrliche Frau

sucht Belegschaft. Off. u.

S. 12573 a. d. Gt. d. 3.

selbstständiger

Waßfrau

sucht außer dem Hause

einige Stellen zum

Waßfrau. Szwejderow.

ul. Dąbrowskiego (früh).

Riegerstr. 11, II, L. 12262

sucht sich melden.

Ronditor

lann sich melden

Grand - Café "

Brodnicza, Pomorze.

## Willi Kirchhoff, Zivil-Ingenieur,

Tel. 227. Bydgoszcz, Chodkiewicza 36. Tel. 227.

## Diesel - Motoren

Fab. Hille-Werke, Dresden

22405 von 6—600 P. S.

für Industrie u. Landwirtsch.

fahrbar und stationär

Verbrauch bis 161 g/P. S./Std.



## Müllerel - Maschinen

Walzenstühle

Plansichter

orystickle

Gelegentlich

Dunkelfuchs-

Stute

158 groß, flott, Gang.

als Wagen od. Reit-

pferd, billig zu verka-

ft. für meinen Betrieb

nicht passend. 22860

Aleks., Waszsz., pow. Szubin, Bahnh.

2 gute Arbeitsverde-

8-jährig.

Nollwagen 80-100 3tr.

3 Kastenwagen 3—4—

komplett,

2 schw. Arbeits-

gefürche, neu oder

gebraucht, jedoch in

jehr erhält. Zustand,

sofort zu lauf. gesucht.

Offerten mit genauer

Preisangabe. 22883

C. F. Müller & Sohn,

Boguszewo (Pomorze).

## Rüben-Kreude

infolge Aufstellung neuer Appar